BON DIA Aruba
Diabierna 8 di November 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

RIU a notifica Gobierno di a cumpra Westin Hotel



ORANJESTAD -- Ayera, Gobierno a wordo notifica dor di RIU cu nan a yega na un acuerdo cu Wells Fargo pa compra di e propiedad cu awor ta maneha dor di Westin.

Lesa pagina A3

"Pa hopi aña adictonan ta wordo manda di cashi pa muraya"



ORANJESTAD -- Segun sra. Audrey Croes-Lacle di Adopt an Addict, of bo ta adicto, of bo ta schizofrenico pero e combinacion aparentemente aki na Aruba, niun hende no por trata cun'e.

Pagina A3

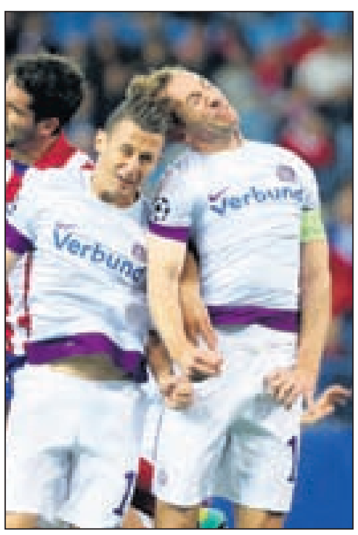
Ministro Otmar Oduber a biaha pa Venezuela pa intercede pa Tiara Air



ORANJESTAD - Den henter e desaroyonan di Tiara Air, Ministro di Turismo, Transporte y Asuntonan Social, Sr. Otmar Oduber, a realisa un biahe ayera mainta pa Venezuela.

Pagina A3

Atletico di Madrid tin su pase pa octavo final di Liga di Campeon



Madrid, SPAÑA – Atletico di Madrid a golia Austria Viena cu e score di 4-0 y a sigura e prome luga di e grupo G pa seya su pase pa e octavo final di Liga di Campeon.

Pagina B4

Epidemia di dengue ta cobra otro victima na Nicaragua



Managua, NICARAGUA- Un mucha muhe di 5 aña diahuebs a bira victima nr 17 di e epidemia di dengue cu a contagia 6.420 persona na Nicaragua.

Pagina A24

Accion di combati criadero di sangura



ORANJESTAD – Departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijdin (GKMB) a cuminsa cu un accion pa combati criadero di sangura.

Pagina A7

Comision Bishita Real

"Uni y demostra e amor di Aruba pa Cas Real Hulandes"

ORANJESTAD – Aruba ta preparando pa e prome bishita di Su Mahestad Rey Willem-Alexander y esposa Reina Máxima, cual lo tuma luga riba dianan 20 y 21 di november. Ta reina un entusiasmo grandi mirando e amor caluroso cu pueblo di Aruba tin pa Cas Real. Dos aña pasa e pareha Real tabata na Aruba caba cu Reina Beatrix y nan a keda cu un impresion masha agradabel door di e amor cu pueblo a demostra na nan y tambe di tur loke Aruba ta haciendo.

ARUBA SU HENDENAN

Den e prome bishita oficial a scoge, den consulta cu e staff di e Rey, pa eventonan cu ta un combinacion di ceremonia tradicional di aubade cu eventonan unda e Pareha Real ta cera conoci cu Aruba y su hendenan, "pero tambe unda por demostra na nan con Aruba ta enfrenta futuro y di ki forma e pais ta desea di sosten'e den su trabou", ta wordo bisa den un mensahe di Gobernador Fredis Refunjol riba e website www.bishitareal2013.aw

Interesante di e programanan cu ta wordo presenta na e Pareha Real ta cu cada generacion, mucha, hoben, adulto y tercer edad tin su rol. "Asina nos Rey tin e oportunidad pa cera conoci cu cada generacion separa y di e forma ey informa su mes mas tanto posibel kico ta biba den cada grupo y con nan bista ta fiha riba futuro", ta keda enfatisa den e mensahe di Gobernador Refunjol, representante di Corona na Aruba.

PUNTONAN SU MAHESTAD

Aunke tin un comision na Aruba (Comision Bishita Real) y un na Hulanda cu ta trahando hunto riba e programanan, mester bisa cu Su Mahestad tambe tin su puntonan cu el a pidi pa tene cuenta cu nan ora nan ta na Aruba. Asina nan deseo ta di ta visibel pa mas tanto hende posibel. Den e cuadro aki ta organisando dos evento grandi, unda publico por ta presente.

PROME EVENTO PUBLICO

E prome ta riba e prome dia 20 di november, ora cu nan ta wordo ricibi dilanti Bestuurskantoor. Pa esaki ta invita scolnan pa acudi cu nan alumnonan pa e evento cu ta cuminsa 10'or di mainta. Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta yega bou canto di un coro. Nan lo pasa dilanti di e publico, cu por mira nan di hopi cerca, pa despues bay oficina di Gobernador. Despues lo bolbe pa Parlamento sigui pa un bishita di mey ora na edificio Cocolishi, unda e gobernantenan ta. Na final lo despedi di e publico canando bay bek pa nan auto, pasando su dilanti. Un invitacion ta bay na tur cu por, presencia e saludo di bon-bini dilanti Bestuurskantoor pa demostra e amor grandi cu Aruba tin pa Cas Real.

DI DOS EVENTO PUBLICO

E di dos evento grandi ta e concierto publico cu ta bay tuma luga na e ruinanan di Bushiribana. Esaki ta primintí di bira un anochi fabuloso cu presentacion di artistanan local como tambe di Hulanda cu tin relacion cu Aruba. Riba e anochi, publico presente ta bay mira un momento di video-mapping, haciendo uzo di tecnologia moderno. E concierto ta pa henter pueblo di Aruba. Gobernador Refunjol den un mensahe di e anuncio oficial di e bishita a expresa lo siguiente "mi ta spera sinceramente cu di berdad mes hopi habitante di nos pais lo participa den un bonbini caluroso pa nos Rey nobo y cu tur lo demostr'e cu Aruba ta su pais tambe."

UNI Y DEMOSTRA

Comision Bishita Real di Aruba ta haci un peticion na pueblo di Aruba pa uni y demostra cu nos ta contento di por ricibi nan na Aruba.



Hobennan ta ser invita pa participa den e Exposicion cu ta organisa pa e evento "Show the King", cu por ser haya riba Facebook tambe of riba e website: www.bishitareal2013.aw . Riba e website ta haya tur informacion con pa participa. E deadline ta 11 di november awor.❑

Inkietud un biaha mas na aeropuerto





ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas un grupo grandi di pasahero Latino a rabia masha hopi mes pa motibo di retraso di nan vuelo cu Tiara Air pa nan destinacion bek. E pasaheronan aki a cuminsa bay for di man cu mester a mobilisa varios unidad policial pa aeropuerto. Polisnan di Grensbewaking no por a controla e situacion contra un cantidad di riba 60 hende cu tabatin y a solicita refuerso di mas patruya pa bin yuda nan pa asina mantene e orden na e balie di check in. Tin un grupo no tabata coopera y asina mester a interveni den esaki pa calma e situacion y aki staf y personal di Tiara Air tambe a presenta pa papia cu e pasaheronan pa asina logra calma nan pa despues nan por a pasa bay paden pa subi un avion. E motibo di e situacion aki tabata pasobra cu no tabatin avion disponibel e momento ey, ya cu nan ta uzando un charter pa bula e vuelonan aki. ❑

Ministro Otmar Oduber a biaha pa Venezuela pa intercede pa Tiara Air



ORANJESTAD - Den henter e desaroyonan di Tiara Air, Ministro di Turismo, Transporte y Asuntonan Social, Sr. Otmar Oduber, a realisa un biahe ayera mainta pa Venezuela. E mandatario a bay Venezuela ayera pa atende cu e situacion riba e asunto di Tiara Air. Den parlamento diaranson, a keda trata e reunion pa atende cu e situacion di e compania nacional di aviacion. Durante e encuentro aki tabata t'ey entre otro e directiva di Tiara y tambe otronan cu ta sosteniendo gobierno pa analisa cifranan di e organisacion. Ministro Otmar Oduber a duna un impresion mas of menos kico gobierno ta haciendo. Gobierno ta den un estrecho comunicacion cu Tiara Air a base di transparencia, a bay parlamento cu e compania pa via, via ATA, facilita algun solucion pa e problema cu e compania nacional tin. Mirando e trayectorio, a sigui explora e posibilidad cu tin y ayera e mandatario a dicidi di biaha pa Venezuela.

UN SITUACION DIFICIL

Segun Ministro Oduber, berdad cu e situacion na Tiara Air ta uno dificil y ta birando mas dificil cada dia. E ta sigui bisa cu e ta un situacion cu ta empeora cada ora cu pasa. Sinembargo gobierno ta den estrecho comunicacion cu Sr. Muyale y e directiva di e aerolinea pa mira kico ta e posibilidad cu por ainda interveni y dimita e problemanan aki. En berdad a bay parlamento pa por tabata habri y transparente, riba kico tur gobierno ta ocupa cun'e. Cierto momento tabata ocupa cu oficina di turismo pa mira con pa facilita mas lihe cu ta posibel fondonan, si en caso cu gobierno dicidi y haya sosten, manera cu en principio a wordo duna dor di parlamento pa Tiara Air. Sinembargo mester compronde cu e situacion ta di un emergencia asina grandi cu ta dificil pa bay via un banco comercial normal, mirando e trayectorio cu esaki lo mester cana. A sigui explora diferente posibilidad. Den fin di siman completo a reuni como tambe demas dianan, cu e diferente stakeholder, ki posibilidad tin pa duna un apoyo cu ta responsabel y limita tambe. Responsabel caminda cu ta bisa cu esey ta loke ta kere cu ta e maximo cu por yuda pa por salvaguardia e situacion di Tiara Air na e momentonan aki y di un otro banda cu un limite pa evita un experiencia cu conoce manera esun di Air Aruba, cu cierto momento e ta bira un pos caminda ta yena cu awa y no ta yega na su maximo. Di un otro banda gobierno ta actuando na tur nivel pa por mira con pa facilita tambe via gobierno Venezolano e fondonan cu mester wordo laga los pa Tiara Air.

CADIVI

Un di e problemanan cu e companianan di aviacion ta pasando aden actualmente pa por saca nan placa for di Venezuela, ta e problema di CADIVI (Comision de Administracion de Divisa). Ministro Oduber a bisa cu Hulanda ta tratando pa yega na un solucion pa e problema aki. DAE mes a perde su licencia pa bula pa Venezuela y algo asina ta malo pa Tiara Air, mirando e situacion cu nan ta pasando aden. Ministro Otmar Oduber lo bay tin tres encuentro na Venezuela pa por wak si Tiara Air por sigui bula. Un di nan ta pa CADIVI los e placa y tambe via Banco Central mira e importancia cu e compania aki tin pa Aruba.

GOBIERNO HULANDES ENVOLVI

Sr. Otmar Oduber a sigui splica cu e problema principal ta e hecho cu CADIVI tin un problema grandi y a confronta y papia cu diferente persona na nivel diplomatico. Prome Minister Eman tabata envolvi cu e canciyer na Venezuela. Awor aki ta via embahada Hulandes na Venezuela cu diferente contacto, via Embahada Venezolano na Hulanda, cu nan contactonan. Tambe a combersa telefonicamente cu ehecutivonan di Banco Central di Venezuela como tambe ehecutivonan di Departamento di Aviacion Civil Venezolano, cual instancia ta hopi importante den e proceso aki. Den pasado DAE tambe, prome cu a bay practicamente bancarota, Venezuela a trek in e permiso di por opera na Venezuela, cu lo ta algo funesto pa Tiara Air si esaki mester tuma luga. E ora si por bisa cu ta na final. Gobierno a tuma un decision caminda cu Sr. Oduber ayera a Sali cu un delegacion chikito pa Venezuela, cu a base di tur e contactonan aki a wordo crea traves di diferente embahada, gobierno Hulandes, Gobierno di Aruba y Gobierno di Venezuela, pa e encuentronan cu lo ta sumamente importante pa por mira si por logra pa Tiara mantene su derechonan di por bula pa Venezuela entre otro.❑

RIU a notifica Gobierno di a cumpra Westin Hotel



ORANJESTAD -- Ayera, Gobierno a wordo notifica dor di RIU cu nan a yega na un acuerdo cu Wells Fargo pa compra di e propiedad cu awor ta maneha dor di Westin.

Na 2006 Belfonti Capital Partners a cumpra e propiedad y na 2009 a pasa e accionnan y banconan a bira doño. Despues di esaki Wachovia Bank a tuma e propiedad over y na momento cu Wells Fargo a cumpra Wachovia, Wells Fargo a bira doño di e hotel.

Desde e tempo ey, e intentonan pa bende e hotel a cuminsa y na 2012, despues di a haci un "bidding", RIU a wordo tuma como e candidato pa negocia.

Un "Letter of Intent" a wordo firma entre e dos partidonan na juli 2013 cu un stipulacion di 3 luna pa haci "due diligence". RIU na principio no a bay di acuerdo cu e condicionnan di compra stipula y a propone otro condicionnan cual awor Wells Fargo a acepta.

Gobierno a informa RIU di e cambionan den leynan laboral cu a tuma luga e aña aki y e hecho cu RIU mester tuma over e empleadonan di Westin Hotel incluyendo tur nan derechonan acumula.

Minister di Turismo tambe a wordo informa, cu una bes e proceso di compra (mas o menos 2 luna) wordo finalisa, RIU lo cuminsa prepara pa un renobacion di 30 pa 40 miyon Dollar pa mehoracion di e hotel na un standard mas halto.

RIU tambe a yega na cierto acuerdonan cu Starwood, e compania di maneho bou di cual e hotel ta opera na e momentonan aki.❑

"Pa hopi aña adictonan ta wordo manda di cashi pa muraya"

ORANJESTAD – Segun sra. Audrey Croes-Lacle di Adopt an Addict, tin hopi dossier cu tin lunanan largo, si no ta aña tira riba lessenaarnan di Ministerio Publico cu no a wordo trata. Croes-Lacle ta bisa cu el a compronde for di ex minister Richard Visser algun siman pasa cu cinco persona a wordo aproba pa bay bou di curatela despues cu un Hues a pronuncia esey pero nos tin Hues Angela cu a rechasa ocho caso y Croes-Lacle ta remarca cu esaki ta masha di lamenta.

"E ta bisa cu e centro di motivacion no ta un luga adecuado pa e adictonan aki cu ta schizofrenico y nos tin hopi aña cu e grupo aki ta wordo manda di cashi pa muraya. Of bo ta adicto, of bo ta schizofrenico pero e combinacion aparentemente niun hende no por trata cun'e", Croes-Lacle a bisa BON DIA ARUBA.

A BIRA TEMPO

Segun Croes-Lacle, mescos cu nos tin un 'Tehuis', pa nos hende grandinan por sosega y pasa e ultimo tempo di nan bida, a bira tempo pa nos schizofrenico nan tambe haya un 'Tehuis', pasobra Clinica Paaz no ta cla pa tuma nan y si nos manda nan Caya bek gewoon cu un tratamento ambulante cu Clinica Paaz, al momento ta duna nos, bo ta haya cu e mesun personanan aki ta aparece dilanti Hues por ta binti biaha den un aña wordo tira den un cel di Warda di Polis y e caso tin cu bay dilanti Hues, cu ta costa pais Aruba placa y no tin solucion! Pasobra e hendenan aki mester nan remedi na tempo y nan mester wordo cuida mescos cu bo ta trata cu un hende, por ehempel, den un Cas di Anciana. Asina e hendenan aki mester wordo cuida.

BRINGA FERVIENTEMENTE

Croes-Lacle ta subraya cu den e proximo gobierno aki e lo bringa fervientemente, pa yega na solucion di e cosnan aki. E ta bisa cu e tin casi seis aña ta bringa pa e grupo den adiccion y a logra cosnan grandi pero cosnan hopi mas grandi mester bay sosode den e proximo cuater añanan cu ta bin.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Dia 15 di november ta ultimo dia pa entrega vacatura

ORANJESTAD - Awor aki Departamento di Progreso Laboral tin un maneho specialmente prepara pa fin di aña. Richinel Stamper, kende ta vocero di DPL, ta haci un yamada na tur contratista cu ta bay baha tempran, cu nan mester tin tur cu ta necesario prepara pa e siguiente aña. E peticion pa vacatura pa e temporada di vacacion ta necesario y DPL tin un database pa esunnan cu tin mester di trabao, por bay solicita tambe.



DEADLINE

Mirando cu ta yegando na e parti final di aña 2013, ta asina cu tur aña durante periodo aki, den e sector laboral tin algun cu ta bay cu vacacion mas tempran cu otro, entre nan esunnan den construccion, compara cu otro sectornan riba nos mercado. Esaki naturalmente tin su efectonan tambe riba servicionan cu DPL ta duna. Ta pa e motibo ey ta importante pa notifica tur esunnan cu ta traha den e sector aki, tur compania, dunadonan di trabao, cu ta pertenece bao di e grupo di sector di construccion. DPL kier a notifica nan cu e ultimo dia pa nan por haci entrega di un vacatura na DPL ta dia 15 di november proximo y esaki naturalmente tin di haber cu e periodo cu nan ta bay baha cu vacacion. Stamper a splica cu na momento cu un compania of dunado di trabao entrega un vacatura na DPL, lo manda hendenan cu ta buscando trabao cu tin registra den nan database pa bay solicita riba e diferente funcionnan aki y tambe esunnan cu ta sigui bishita nan durante e dianan cu ta bin, tambe ta bin na remarca pa wordo manda pa bay solicita. Si a pone un vacatura y DPL manda hende solicita y e compania ta cu vacacion, e ora ey no lo tin espacio pa atende nan debidamente, ni tampoco pa duna nan un entrevista laboral. Esey sigur no ta e intencion di DPL. Intencion ta pa conecta e dunadonan di trabao cu e buscadonan di trabao, segun Richinel Stamper.

TIPONAN DI VACATURA

Loke cu Stamper di DPL como vocero a sigui splica ta cu tin dos tipo di vacatura cu ta wordo entrega. Uno ta esun tradicional cu ta bay riba e lista cu ta sali tur diasabra den corant y tambe nan tin e asina yama open vacature cu ta un sistema hopi mas practico, hopi mas eficiente pa e dunado di trabao, na momento cu e lo mester di un of otro empleado den cualkier sector laboral. Stamper a sigui splica cu den e caso aki e open vacaturenan ta keda core normal, pasobra esakinan ta vacaturanan cu nan ta manda hende solicita y ta vacaturanan ta aloca hende riba nan, mirando cu nan no ta mara na ningun otro procedura of na ningun otro tipo di permiso. E otro tipo di vacaturanan ta parti di e proceso cu na momento cu un dunado di trabao ta desea di sea renoba of pidi un permiso pa un stranhero traha na Aruba.

CUATER SIMAN HABRI

Pa e otro vacaturanan riba otro ramonan laboral, e ultimo dia pa entrega e documentonan ta dia 20 di december. Tur esunnan cu entrega un vacatura dia 20 di december, esaki lo wordo cera te cu februari 2014, mirando cu e maneho di DPL ta bisa cu un vacatura ta keda cuater siman habri den jobcenter, caminda cu ta bay sondea e local riba e mercado cu ta buscando trabao pa purba di aloca riba e vacaturanan aki, Stamper a comenta.

Si esey no ta e caso, despues di cuater siman, e dunado di trabao tin e derecho e ora ey pa bin cera e vacatura. Despues di e ceramento dia 20 di december, ta en conexion cu e dianan di fiesta y dianan liber cu lo bay tin, como tambe cambio di aña. Te cu fin di februari, esakinan lo wordo cera y e ora e dunado di trabao por sigui su tramitenan na DPL den otro departamento, Stamper a bisa finalmente.❑

Ministro nobo di labor tin 6 luna pa evalua si e kier cambio den DPL



ORANJESTAD – Richinel Stamper, vocero di Departamento di Progreso Laboral a comenta cu e procedura di labor manera ta conoci, ta wordo publica riba e website www.dpl.aw, caminda tur hende por lesa e procedura con largo e ta dura y kico ta e contenido di e maneho cu ta wordo hiba na DPL.

E maneho aki ta wordo stipula pa e minister encarga cu labor. Den e caso aki ta den un situacion caminda cu actualmente a caba di haya un gobierno nobo y tambe un minister nobo di cual ta di compronde cu lo sigui cu e maneho existente pa por lo menos 6 luna y for di eynan ta evalua e ora si e lo haci un cambio na esaki si of no, of lo haci cierto adaptacionnan na e maneho aki.

FOLLOW UP

Locual ta trata e caso di follow up, principalmente DPL ta atende publico parti mainta solamente. E grupo di personanan cu ta buscando trabao na e momentonan aki, of cu den pasado a yega di busca trabao via DPL ta parti mainta, mirando cu parti merdia nan consulenten di jobcenter ta completamente ocupa cu e trabao, e tarea di follow up riba cada un di e hendenan cu DPL a manda pa solicita, Stamper a bisa.

DATONAN BON REGISTRA Y SONDEA

Cu Follow Up, DPL ta mantene contacto estrecho cu dunadonan di trabao, caminda ta pidi nan e informacion tanto verbal como por escrito di cada caso di personanan cu a bay solicita cerca nan via di DPL.

Tur dato ta wordo bon registra y ta wordo bon sondea na ambos partido, esta e dunado di trabao. Tambe ta follow up riba e buscado di trabao, pa mira si nan a haya trabao si of no, of kico ta e proximo paso cu nan mester tuma pa nan por subi mercado. ❑

Proyecto piloto a cuminsa pa haci nos scolnan mas saludabel

ORANJESTAD – Mientras cu cinco scol preparatorio y basico ta fungiendo como scolnan piloto y otro scolnan tambe a cuminsa cun'e, un stuurgroep a cuminsa pa prepara un criterio pa haci scolnan mas saludabel.

ESILO DI BIDA SALUDABEL

Na comienso di e aña escolar nobo, e scolnan piloto a scoge nan tema, caminda cu na 2016 nan mester mustra en berdad cu cambionan a wordo haci. Pero por ehempel na Cacique Macuarima nan a traha masha duro mes y ya pa e aña aki nan lo por keda cla. Segun lider di e proyecto aki Scol saludabel, Sra. Miriam Baiz, e scol aki ta boga pa un estilo di bida mas saludabel, cu bon nutricion. Nan tabata tin tres punto di accion: Un maneho nobo di treat, bende snacksnan mas saludabel na scol y laga e muchanan bin cu cuminda mas saludabel.

A LARGO PLAZO

Esaki no ta un proyecto di algun siman, tampoco no ta un proyecto di cada klas, pero ta trata aki di un cambio di comportacion di henter e scol y nan lo bay logra esaki evidentemente e aña escolar aki, segun Baiz.

PRESION

Mon Plaisir Kleuter y Basisschool ta un otro scol piloto, caminda e docentenan a pone presion como un tema social emocional. E stuurgroep ta guia ambos scol, esta Cacique Macuarima y Mon Plaisir dor di pone nan den contacto cu instancianan cu por brinda nan ayudo.

Tin cu pensa riba Departamentonan di Salud y Asuntonan Social, como tambe Oficina Central di Estadistica. Pasobra e presion mester mustra cla, pa asina e scol por midi si e presion por disminui. E stuurgroep ta na disposicion di e scolnan si nan mester yuda si en caso por papia di un presion.

MAS SCOL CU INICIATIVA

Mientras cu otro scolnan piloto, manera Paulus School y Kudawecha, ta trahando riba nan propio tema, e stuurgroep lo evalua na final di e aña escolar con e prome aña di "Scol Saludabel" a cana. E grupo entre tanto mester formula e criterio, caminda e scol mester cumpli cun'e pa wordo yama un "Scol Saludabel". E sistema aki ya a wordo aplica na Hulanda, y awor lo purba esaki na Aruba pa asina nan ricibi un tipo di "vignet", un plachi, caminda nan ta wordo yama como un "Scol Saludabel". Pero esey por wordo haci ora bo sa con e scolnan piloto den practica ta anda cu e tema y kico nan ta topa nan mes cun'e y si e bay bon.

UN PROYECTO POSITIVO

Positivo ta cu tin varios scol mas cu kier cuminsa cu e proyecto di "Scol Saludabel". Prinses Amalia y Pius X no ta scolnan piloto, pero nan tambe ta trahando cu e principio pa ta un scol mas saludabel.

NADA PURA

E implementacion di e sistema aki mester sosode paso a paso y no pura. Esaki ta segun e lider di e proyecto, kende ta positivo riba e comienso di e proyecto di e aña aki. E implementacion mester sosode na un manera masha trankil mes. Esey ta brinda mas oportunidad pa un bon resultado. E proyecto aki no a para keto, aunke cu tin cambio den ministro. Automaticamente mester mira tambe con e cooperacion entre e grupo di maneho y e ministro nobo ta bay. Pero, manera cu Baiz mes di, tur ta sosode na su momento.

E grupo di maneho "Scol Saludabel" ta un iniciativa pa mehora den forma structural e scolnan riba salud, bienestar y siguridad y ta den man di Departamento di Enseñanza, Departamento di Salubridad Publico y Departamento di Asuntonan Social.❑



Marihuana por causa daño severo riba nos salud

ORANJESTAD – Aunke cu hopi programanan di conscientisacion a wordo propaga riba consumo di marihuana y ki efectonan cu e por tin riba salud, sinembargo por haya den varios noticia di polis cu BON DIA ARUBA sa publica cu e consumo di droga, c/q marihuana ta keda halto. Asina mes cu polis ta combati esaki cu man duro, dor di detene personanan cu ta huma marihuana, dia pa dia ta haya hende cu ta prefera tuma e riesgo y huma esaki den publico.

CONSECUENCIANAN

Ta bon pa un biaha mas trece dilanti kico por ta e consecuencianan cu marihuana ta trece pa nos salud. Fundacion Anti Droga Aruba den varios ocasion a bin cu programanan educativo, manera por ehempel Paga Tino, pa pueblo, en particular nos hobennan riba uzo di droga, entre nan marihuana, pero, ta manera manda ta manda hende consumi esaki, sin tene cuenta riba e consecuencianan cu esaki por trece.

Mundialmente ta propaga e dañonan cu no solamente droga, pero marihuana tambe, por causa na nos salud. Aunke cu e debate riba su legalisacion ta topico di dia den varios pais, cientifico y mediconan ta adverti riba e prehuicionan grave riba salud cu su consumo ta produci.

TEMA DI CONTROVERSIA

E legalisacion di droga ta un tema cu ta genera controversia desde varios aña na mundo. Uruguay ya a converti den e prome pais di America Latino cu a legalisa e consumo di marihuana, mientras cu den e resto di e estadonan den e region ta continua cu e debate cu bosnan na fabor y den contra.

Un informacion efectua pa Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) a revela cu aproximadamente 4% di e poblacion mundial, mas of menos 162 miyon di persona, ta uza marihuana cada aña y mas of menos 22.5 miyon ta uza marihuana diariamente.

TENDENCIA

Aunke cu den nos pais e ta prohibi, pero su consumo ta purba di impone como un moda “natural”, ta existi abundante evidencia cientifico cu ta proba e daño cu marihuana ta causa.

HOPI MAS POTENTE

Tin hopi preocupacion den e ambiente psikiatrico pa e cantidad grandi di e uzo di e droga aki.

Den actualidad, e takinan di cannabis tin un concentracion haltisimo di alcaloide, mucho mas superior compara cu decadanan atras. Su efecto ta hopi mas potente.

BIPOLARIDAD OF SCHIZOFRENIA

E personanan cu ta consumi marihuana y tin predisposicion na padece trastornonan di bipolaridad of schizofrenia, e procesonan aki ta wordo acelera: e cuadro lo rebisti mayor gravedad y e contesta terapeutico lo ta menor.



Mescos ta sosode den personanan cu trastorno di panico. Marihuana tambe ta provoca trastornonan cognitivo, ya cu e tin consecuencia riba funcionnan ehecutivo di e cerebro y ta genera efectonan neurotoxico irreversibel.

E droga aki tambe por provoca e aparicion di e syndroom amotivacional pa cannabis, un trastorno riba e conducta cu ta aparece pa e consumo cronico y cu ta genera un dificultad pa implementa actividadnan riba largo plaso.

CAMPAÑA DI EDUCACION

Pa evita esaki, ta bon pa haci un campaña di educacion masivo pa hende sa loke nan ta expone nan mes. Esunnan cu mas ta den peliger ta e adolescentenan: den nan, e daño ta mayor ya cu marihuana ta afecta e lobulo frontal, cu durante e etapa di bida aki ta cabando di madura.

Den un estudio cu a wordo efectua pa British Lung Foundation (Fundacion Britanico di Pulmon) ta sigura cu esun cu ta huma marihuana, tin binti biaha mas riesgo di desaroya cancer na pulmon, compara cu esun cu ta huma tabaco.

Ta alarmante cu, aunke investigacionnan nobo ta continua na revela e multiple consecuencianan di huma marihuana tin riba salud, ainda ta existi un falta peligroso di conocemento publico riba e prehuicionan cu e droga aki por ta.

Tur droga tin su efectonan nocivo y cu ta existi e creencia falso cu marihuana ta esun menos dañino. Hende ta bisa cu ta algo natural, pero tur venenonan activo ta producto di substancianan natural, di mata: cu e ta natural no ta nifica cu e no ta mortal. Ta un idea estupido, un persona por intoxica su mes y muri tambe cu cosnan natural.

EFECTONAN CU TA PERDURA

Marihuana ta liposoluble, e ta mara su mes na e muraya di e neurona y ta tarda den desacopla: aunke cu e persona ta sinti cu e efecto a pasa, e droga ta sigui ta den e curpa y teniendo su accion dañino. E por provoca situacionnan di intoxicacion agudo, algun cuadro di despersonalisacion y hasta psicosis.

Hopi ta asocia e droga aki cu trankilidad, pero, por lo contrario, personanan por bira hopi agresivo. Cada biaha nan tin mester di consumi mas pa aumenta e efecto y cu e uzo cronico, ta cuminsa stop pa cumpli cu trabao y individuonan por bira mas iresponsabel.

Su consumo no ta ocasiona morto di manera directo, pero por provok’e di modo indirecto, manera ta e caso cu por desata un brote psicotico y e persona por perde nocion di loke e ta haci.

EFECTONAN RIBA CEREBRO

E efectonan di marihuana ta basta severo riba e cerebro. Ora cu ta huma marihuana, su ingrediente activo, THC (Tetrahydrocannabinol), ta biaha den e curpa, incluyendo e cerebro, pa produci su efectonan diverso.

THC ta adheri na luganan yama receptor di cannabinoidenan ubica den e celulanan nervioso di e cerebro, afectando e manera cu esakinan ta funciona.

Tin abundancia di receptornan di cannabinoide den e partinan di e cerebro cu ta regula e movemento, e coordinacion, e siñamento, memoria y funcionnan cognitivo superior, manera huicio y placer.

EFECTONAN DI MARIHUANA DEN ORGANISMO

Ora cu huma marihuana, THC ta pasa rapidamente di e pulmonnan pa sanger, cu ta transport’e pa e cerebro y pa otro organonan di e curpa.

Ora cu esaki yega den e cerebro, e ta cambia e manera con pa yega y ta procesa e informacion sensorial den e hipocampo.

E persona cu huma marihuana, frecuentemente e tin e mesun problemanan respiratorio di humadonan normal. Despues di hum’e, e frecuencia cardiaca ta aumenta entre 20 y 100 porciento. E efecto aki por dura te cu 3 ora.

BO DECISION

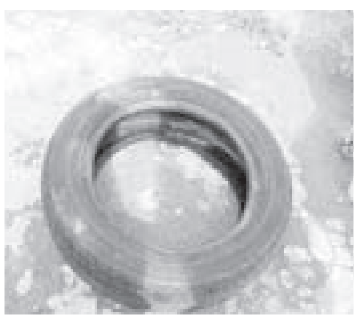
Cu e informacion aki, abo, como consumidor of cu tin pensa pa consumi marihuana, por pensa dos biaha riba e consecuencianan cu esaki por trece pa bo salud.

Mescos cu sigaria of cualkier otro droga adicional, marihuana por causa adiccion y esaki por tin efectonan no solamente riba bo salud, pero tambe den bo cartera.❑

Accion di combati criadero di sangura



ORANJESTAD – Departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijdin (GKMB) a cuminsa cu un accion pa combati criadero di sangura. Durante e accion di garashinan bou palo y den diferente otro bario por a constata basta obheto y artefactonan, manera entre otro taira, bumper cu despues cu awa sero cay ta keda cu awa aden. Esakinan ta algo cu mester haya atencion prome cu nan haya criadero di sangura, segun sr. Edgar Flanegin di GKMB.



"Nos a trata tur loke nos por a trata, aunke nan lo bay wordo tira afo", Flanegin a bisa. GKMB ta haci un yamada specialmente awo cu awa a cuminsa yobe pa cada ciudadano wak bon rond di nan cas. Pa esunnan cu tin barinan pa tapa esakinan bon pa nan no haya criadero pasobra e lo bay bira un problema grandi si nos bay haya sangura di dengue na un gran cantidad.

Actualmente nan ta ocupa cu nos ekipo den diferente bario. "Awor aki nos ta atendiendo e bario di Noord unda nos a hayando algun cas cu criadero, for di casnan cu nos a yega di papia cu nan caba den pasado", Flanegin ta bisa.

Tipo di descuido aki no por solamente trece consecuencia pa e habitantenan di e cas pero tambe pa bisiñanan cu si ta cuida nan luga di biba pa no haya criadero.❏





Awe lo desvela prome strea dedica na Xander Bogaerts



PALM BEACH -- Paseo Herencia no ta solamente un centro comercial of e miho luga pa come y pa pasa un rato agradabel.
E ta hopi mas cu esey. E ta e luga cu ta resalta e cultura di Aruba y awo e ta introduci na e comunidad un proyecto nobo e "Paseo Walk of Stars" cu lo duna e oportunidad na e hendenan local cu ta resalta den deporte den arte y entretenimento e oportunidad pa su nomber ta caminda miles di bishitantenan por wak y tambe pa nan ta un ehempel pa e comunidad en general.
E prome persona cu lo wordo honra na "Paseo Walk of Stars" ta Xander Bogaerts Campeon Mundial di baseball. Paseo Herencia conhuntamente cu Gobierno di Aruba ta invita e comunidad en general pa ta parti di e desvela cu lo tuma luga awe diabierna pa 6:30 di atardi caminda e hoben Xander Bogaerts lo haya un strea dedica na su persona na e entrada principal di Paseo Herencia, como elogio pa su logro den e deporte di baseball.❑

Ser humano mester ta central den cuido

ORANJESTAD - Cu un comunidad ta beneficia ora su miembronan ta experiencia satisfaccion y un calidad di bida optimal den su trato y cuido no ta nada nobo. Segun Melva Croes-Yanez, di Fundacion Alzheimer Aruba, e experiencia di satisfaccion aki ta basa riba e 'Teoria di motivacion humano' ("A Theory of Human Motivation") di e psicologo di humanismo Abraham Maslow (1943).
Como e fundeshi di su teoria, Maslow ta enfoca riba e necesidadnan y nan meta basico (inconsciente) di un ser humano den su totalidad, unda motivacion na su turno por determina comportacion. Pues, casi semper, comportacion ta encera motivacion y ta consisti mayoria biaha di aspectonan fisiologico, biologico, cultural y di situacion. Croes-Yanez ta mustra e 5 nivelnan di necesidad humano cu Maslow ta referi na dje, ta encera:
1. Necesidad fisiologico primario
2. Necesidad di siguridad
3. Necesidad social y di amor
4. Reconocimento y baloracion
5. Auto-realisacion/ auto actualisacion

Den su secuencia di e 5 necesidadnan humano Maslow ta enfatisa e nivel di necesidad fisiologico como e prome nivel di necesidad. Cada nivel ta depende di esun prome cun'e p'asina yega na e meta di satisfaccion mas halto den e escala di motivacion pa sacia un of otro necesidad humano.
Abraham Maslow tabata interesa entre otro den e curiosidad humano (un comportacion cu tur hende ta nace cun'e) y e motivacion pa (no) tuma cierto accion(nan) pa logra un meta desea. E idea tabata pa formula un teoria positivo di motivacion, cu e meta pa comprende e diferente nivelnan di necesidad, satisfaccion y reaccion di e ser humano. Cu tempo e teoria aki di Maslow a forma e base pa diferente disciplina basa riba comportacion (conflicto, frustracion, stress, insiguridad, poder, crimen, adiccion, etc.) y salud mental di e ser humano, segun Croes-Yanez. Disciplina cu tambe ta uza e teoria aki ta por ehempel: 'mercadeo' ("advertisement"), forma di maneho di un compania, gobierno, promocion di cultura, turismo, educacion, economia, enseñansa, salud, religion, financia, husticia,Industria di sex. E ta splica en corto, e teoria di Maslow aki ta forma e base den tur comportacion y escogencia di nos necesidadnan, nos ser den bida diario. Den mercadeo, por ehempel, e psicologia di Maslow ta wordo uza como meta principal pa investiga, evalua y pronostica e necesidadnan, comportacion (=escogencia / compra di un servicio of producto-X) di un comunidad y asina keda hisa e motivacion di e cumprado pa uza un of mas producto/servicio (tambe productonan no necesario of di calidad inferior).
Un cos ta sigur cu e ser humano semper lo keda existi cu e necesidadnan aki pa por sigui biba. Riba tereno di salud, e concepto di necesidadnan humano di Maslow tambe ta forma base di innovacion den cuido cu ta den 'full swing' caba na paisnan desaroya cu enfoke riba e ser humano den su totalidad den cuido (den instituto / cas).
E motibo principal pa un innovacion na unda e ser humano den cuido mester ta central, tin su reis den e fenomeno explosivo di envehecimento cu mundialmente ta e caso.
Mas despues lo amplia mas riba e concepto aki y lo enfoca riba beneficionan di e necesidadnan humano como base den cuido di un persona cu Malesa tipo Alzheimer. Tur esaki den cuadro di e colaboracion entre "Alzheimer Association" di Merca y Fundacion Alzheimer Aruba riba tereno di desaroya proyectonan innovativo pa Aruba.
Publico en general ta cordialmente invita pa asisti na e lectura cu e experto invita den e area di coordinacion di proyectonan special di "Alzheimer Association": Sra. Connie Lucas.
E topico di e lectura aki ta: "PERSON CENTERED DEMENTIA CARE: An Alternative Perspective". E lectura aki ta tuma luga den Aula di Universidad di Aruba. Fecha: diamars 12 di november 2013 y ta di 7:00 pa 9:00 di anochi. Idioma ta Ingles. Entrada ta gratis. ❑

Hoben di 17 aña cu a abusa di mucha homber di 7 aña

ORANJESTAD – Ayera mainta e hoben G. 17 a presenta den Corte acompaña pa su mama y abogado mr. Griffith. Tambe a presenta den Corte, mayornan di e mucha homber di 7 aña cu a bira victima di G.

HOBEN TA ABUSA DI MUCHA HOMBER

Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra G. ta cu entre Januari 2010 te September 2012, el a haci actonan inmoral cu un mucha homber (7). El a penetra e mucha den su atras.

MAMA DI VICTIMA A DEMANDA 50 MIL FLORIN

Prome cu tratamento di e caso a cuminsa, Hues a puntra e mayornan di e mucha victima nan tin demanda di daño. E mama di e victima a bisa cu el a wordo informa na warda di Polis Santa Cruz cu e por demanda no mas cu 50 mil florin. Hues a puntra e señora cuanto e ta desea di demanda. E señora, cu wowo na awa a bisa cu e ta demanda 50 mil di daño inmaterial. Tambe el a pidi Hues pa prohibi G. bin den cercania di su yiu.

VICTIMA TA BOU TRATAMENTO

Hues a bisa e mama cu e tin cu specifica su demanda. E mama, tabata basta rabia, y a remarca cu aki no ta cuestion di placa sino cu su yiu homber apenas a cuminsa biba y ta wordo molestia. E mama a splica cu su yiu homber awor ta siguiendo tratamento. El a bisa Hues cu tur anochi e mucha no por drumi bon. Segun e mama, psicologo cu ta tratando e mucha, a bisa cu actualmente no por avansa cu e tratamento door cu e mucha ta masha depresivo. Hues a puntra e mama si e demanda ta encera e gastonan di tratamento. E mama a splica cu via Polis tin un psicologo ta atendiendo su yiu. El a enfatisa cu e demanda ta e parti inmaterial.

ABOGADO A PIDI PA POSPONE CASO

Ta asina cu e abogado mr. Griffith a pidi Hues pa pospone e caso door cu el a haya documentonan di e caso mucho laat. E ta haya cu e no a haya suficiente tempo pa defende e hoben sospechoso debidamente. Fiscal su reaccion riba esaki tabata cu e por compronde e punto di bista di abogado cu e kier defende su cliente debidamente. Sinembargo Fiscal a mustra cu ta na October e abogado a pone su mes pa defende e sospechoso. Fiscal a mustra cu e sospechoso mes a bisa cu ta un biaha so el a mishi cu e mucha. Teniendo cuenta cu esaki y tambe cu e caso a sosode un tempo pasa, Fiscal ta haya cu lo por trata e caso di biaha. El a propone pa pospone e caso un rato pa abogado evalua e documentonan. Abogado mr. Griffith a remarca cu a tarda cu tratamento di e caso den Corte y e no ta mira pakico Fiscal tin pura awor cu tratamento di e caso.

HUES A POSPONE E CASO

Hues a bisa cu e ta bay evalua un rato y lo duna su decision di biaha. Despues di un rato Hues a bolbe den sala di Corte y a duna di conoce su decision. Hues ta haya cu ta trata aki di un caso serio y cu mester e preparacion debido. Esey ta nifica cu e ta honra e peticion di abogado. Hues a bisa cu e kier pospone e caso pero no pa un periodo largo. Fiscal a bisa Hues cu pa e aña aki lo no tin espacio mas. E ta mira cu na Januari 2014 lo tin espacio. Hues a mustra cu e ta kere cu lo por trata e caso den luna di December 2013. Despues di a evalua e agenda di casonan penal, a bin haya un buraco den December pa trata e caso aki.

Mama di e sospechoso a pidi Hues pa papia un rato. El a expresa cu ta duele masha hopi loke a sosode pero e ta pidi pa e mama di e victima respeta su yiu y no pone cosnan riba face book.

Hues a bisa e mama di e sospechoso cu e no por bay mete na e momento aki den e asunto aki.

E comentario di e mama di e sospechoso por poco a causa un decision cu e mayornan di e victima. Abogado mr. Griffith a sa di controla e situacion y evita un escalacion den sala di Corte.❑

No por prueba cu sospechoso ta envolvi den ladronicia

ORANJESTAD – E homber R.T.C. acusa di ladronicia riba 29 Februari 2012 di laptop, placa y joyas, no a wordo haya culpabel di ladronicia pero si culpabel di a cumpra e laptop. Esaki ta wordo considera como incubrimento.

E acusacion di Fiscal ta cu R.T.C. ta wordo acusa cu riba 29 di Februari 2012, el a forma parti di un ladronicia for di un auto caminda a bay cu diferente articulonan. Ademas Fiscal ta acusa R.T.C. di incrubimento di e cosnan aki.

E sospechoso R.T.C. no a presenta pero su abogado mr. Carlo si tabata presente. Hues a puntra e abogado pa e sospechoso. E abogado a splica cu su cliente ta den exterior.

Na Augustus tabatin tratamento caba di e caso caminda a keda palabra cu lo manda un citacion pa e sospechoso na Colombia. Hues a mustra cu Ministerio Publico a pidi autoridad Colombia pa busca R.T.C. y a resulta cu e sospechoso ta na un compania. No por a haya e na e adres di e compania tampoco. Hues a remarca cu es nan perhudica no a wordo yama pa ta presente den Corte. Ta asina cu nan ta kedando den exterior. E pregunta ta cu si nan lo kier haci demanda.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya practico pa declara R.T.C. liber pa e acusacion di ladronicia. Ta papia cu lo a mira e sospechoso coy placa for di auto pero no tin nada concreto. Hues a bisa cu asina tempo a pasa cu no tin sentido mas pa bolbe pospone e caso pa yama e persona perhudica.

Fiscal a bisa cu tin dos diferente proces-verbaal. Ariba video ta mira dos hende ta coy e articulonan for di auto pero no e sospechoso. Por mira e sospechoso tambe na aeropuerto hunto cu e otro sospechosonan pero no por bisa cu e ta complice di ladronicia. E hecho cu despues e tabata hunto cu e otro sospechoso, no por bisa cu e ta envolvi. Fiscal ta haya cu lo por papia di incubrimento di laptop y un bril di solo. Pa e otro acusacionnan e ta pidi Hues pa declara R.T.C. liber. Segun Fiscal, a haya e sospechoso cu e bril procedente di ladronicia. Ademas e sospechoso a bisa cu el a cumpra e laptop pa 50 dollar den Rancho. Esakinan ta indicacion di incubrimento. Fiscal ta haya cu e casi 1 luna y mey di prizon cu e sospechoso tabata sinta, ta suficiente castigo. En total 56 dia ta suficiente pa incubrimento.

Abogado mr. Carlo a bisa cu e ta comparti den gran linea e pensamento di Fiscal. Hopi di e acusacionnan e sospechoso mester wordo declara liber. No por bisa cu e sospechoso tabata envolvi cu e personanan cu a horta for di e auto.

Hues a dicta sentencia di biaha y a confirma e exigencia di Fiscal.❑

Scolnan ta ricibi pago di contribucion di mayor



WILLEMSTAD – Un ora pa otro, e luna aki gobierno ta paga e scolnan e contribucion di mayor cu ta cubri e periodo di september december 2013. Na comienso di otro aña e scolnan ta ricibi pago dje sobra periodo cu ta esun di december pa juli 2013. Asina rector di Radulphus College, A drie Mink a bisa. Segun Mink, palabracion dje pago, cu den caso di Radulphus College ta di 450 florin pa alumno, a tuma luga durante un reunion siman pasa cu premier Ivar Asjes. Ademas di Radhulphus tabatin mas scol representa. Tambe a acudi representante di e directivanan di scol.

Adrie Mink a bisa, cu e ta hopi satisfecho cu e manera cu premier Asjes a atende e reunion. Pa tur problema e tabata sugeri pa mesora busca un solucion. Ademas dje topico di contribucion di mayor, durante dje reunion a papia tambe riba e problematica di buki.

Encuanto e contribucion di mayor, Adrie Mink a comenta cu Radulphus ta contento cu e placa ta drenta prome cu fin di aña, relaciona cu varios actividad di fin di aña cu e scol ke organisa.

E rector di Radulphus College a expresa su satisfaccion tambe pa e forma con minister Asjes a atende e problematica di buki pa scol. "Asjes a duna instruccion na SSC pa mesora soluciona e problema", asina Adrie Mink a menciona.

Tin varios scol cu ta confronta ainda e problema cu SSC no a entrega tur e bukinan necesario, loke ta dificulta hopi e dunamento di les. Sinembargo e presion cu Ivar Asjes a pone riba SSVC pa resolve e asunto, a cuminsa duna fruta.

Den caso di Radulphus College, e siman aki e scol a haya casi 2 mil buki mas, mientras cu e bukinan cu falta ta den bestelling ta planea pa yega den seis siman. Nos ta mira cu tin movecion, asina Rector Adrie Mink a bisa cu hopi satisfaccion.

Radulphus College a suspende e prome siman di prueba dje aña escolar aki, pasobra no tabatin suficiente buki pa por a duna e lesnan manera mester ta. Na luga dje siman di prueba, e scol a organisa un asina yama 'toets'. E toets aki no a bay bon pa e klasnan 3 di HAVO y VWO, pero esaki no tabata solamente pa motibo di e falta di buki. "Tabata un combinacion di factor, cu a inclui un docente cu a fayece y funcionamento di su reemplasante, asina Adrie Mink a menciona. Gerencia di Radulphus College a dicidi, cu e studiantenan aki por pasa e toets di nobo, despues cu nan conclui les extra relaciona cu e materia cu ta rekeri.

Adrie Mink: "Pues no ta pa falta di solamente e bukinan e alumnonan aki a pasa nan prueba malo".

Rema Uni, e Asosashon di Komishon di Mayor, den un komunikado resien a referí na e problemátika di entrega di buki, komo motibu dje hecho ku e alumno dje diferente skolnan a traha e pruebanan ménos malu.❑

Empleadonan a ricibi certificado di integridad



KRALENDIJK -- Siman pasa empleadonan di Directorado di Mantencion y Supervision di lei, a participa na un tayer y clinica di integridad, esaki ta un clinica di dos fase un (avance) di e algun tayer y Clinica cu ya a keda duna anteriormente pa ta exacto e aña aki na luna di februari y maart. E empleadonan a sigui e tayer y clinica y a ricibi nan certificado cu un gran honor. Na e ocasion aki gezaghebber dr. Lydia Emerencia y diputado Silvana Serfilia tambe tabata presente y a hiba palabra di felicitacion na e empleadonan cu a sigui e tayer di clinica y integridad cu exito. Esaki ta un programa di profundisacion di Integridad pa e personal di e directorado di Supervision y Mantencion di Lei. (Directie Toezicht en Handhaving).

E tayer y clinica a keda duna pa KPMG. Esaki ta un continuacion riba e tayer di Introduccion di Integridad cu a duna na luna di maart 2012 na tur empleado di OLB.

E deseo di gobierno di OLB ta pa bay mas profundo riba e dilema nan cu e trahado ta confronta cu ne diariamente na su trabou y tambe pa trece na bista e riesgonan di integridad cu esaki por trece cu ne.

Na e tayer aki a participa 52 empleado di Directorado di Supervision Mantencion di Lei. Foto nan ta ilustra momento cu empleadonan di KPMG ta otorga e certificadonan na participantenan cu a sigui e tayer y clinica di Integridad.❑

Ex director Ballast Nedam a haya 90 ora di trabou obligatorio

ARNHEM - Corte na Arnhem a condena e ex director di e compania Ballast Nedam Peter F. na 90 ora di trabou obligatorio, pa e hecho cu el a haci su mes culpabel na actonan administrativo ilegal. Esaki a sosode den añanan di cambio di siglo.

Peter F. tabata realisa bishita cu prostituta y a administra esaki como "conseho huridico", mientras cu tambe el a financia biahenan priva di golf, como gastonan di empresa. Como cu e caso di Peter F. a dura hopi largo, considerando cu Peter F. a bin den noticia bastante y como el a entrega casi henter su capital caba, corte a yega na e castigo di 90 ora di trabou pa comunidad. Ministerio Publico a pidi 120 ora.

Por cierto cu pa e mesun motibonan ariba menciona, Peter F. y Ministerio Publico a anuncia na corte caba dos siman pasa cu nan kier a yega na un areglo, pa atende y cera e caso, cu ta conoci den mundo di husticia como un "schikking" pesey Ministerio Publico a pidi 120 ora y un comunicado di prensa den cua Peter F. publicamente ta splica su comportacion extravagante di cobra e empresa pa gastonan priva.

Manera indica caba, hues a dicta sentencia, pero a reduci e cantidad di ora te na 90.

No ta prome biaha cu Ballast Nedam ta den luz negativo pa su actuacion empresarial dudoso. Den pasado tabatin caso di fraude grandi na cua e empresa a haci su mes culpabel.

Ta e mesun compania aki ta den etapa pa construi e hospital nobo na Corsou.

Den e lunanan tras di lomba ,varios partido politico a cuestiona esaki, mustrando cu mester weita e asunto aki bon prome cu bay firma un contact cu e compania Ballast Nedam esaki ya no ta un compania confiabel mas.❑

Patrimonio cultural historico di Corsou na Hulanda ta menasa di bay perdi

WILLEMSTAD -- Patrimonio cultural historico di Corsou na Hulanda ta menasa di bay perdi". Asina Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda ta bisa.

Vocero di e comite Sr. Humphrey Senior a splica, cu combersacionnan serio y intensivo cu e Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda a indica cu minister di Enseñansa y Cultura, minister Plenipotenciario y minister presidente Ivar Asjes, a duna como resultado, cu Conseho di Minister di Corsou den su reunion di diaranson 21 di augustus 2013 a dicidi pa haci tur loke ta posibel pa rescata e documentonan historico cu ta regarda Corsou, cu actualmente ta forma parti di e coleccion di Koninklijke Instituut Tropen (KIT) na Hulanda. Senior ta sigui splica, cu den Amigoe di 21 di mei ultimo a sali publica, cu lo destrui e coleccion historico di Koninklijk Instituut voor de Tropen, miho conoci como Tropenmuseum of KIT, den "shredder" pa motibo cu gobierno Hulandes a corta pisa den nan subsidio. Un parti di e coleccion a haya otro doño, manera entre otro Universidad di Leiden, di cua un parti substancial di e coleccion aki ta trata documentonan historico di Corsou. E noticia a cay den mal tera mirando cu e ta patrimonio di Corsou. Esaki ta algo cu ta warda na Hulanda y awo ta den peliger pa ser destrui. Ta di suma importancia pa tin acceso na e parti substancial di e documentonan cu ta regarda historia di Corsou. Awor mas cu nunca ta necesario pa nos mes por interpreta y re skirbi historia di Corsou.

Lo ta un fayo grandi pa e proceso di desaroyo di consciencia historico di Corsou si e documentacion aki di historia di Corsou bay perdi. Como parti di patrimonio nacional di Corsou. Ta Corsou mes mester asumi e responsabilidad pa cuida y conserva su tesoronan historico pa nan forma parti integral di nos proceso di nacion building, di desaroyo di consenshi historico pa nos proceso di emancipacion. Ta pa e motibo aki Corsou mester haci tur loke ta posibel pa trece e pida di nos patrimonio nacional Corsou y percura pa un bon cuido y accesibilidad maximo.

E noticia publica den Amigoe y otro corantnan na Hulanda a alarma y mobilisa diferente historiado, documentalista pa uni forsa, pa contribui na rescate di e coleccion historico di Corsou, cu ta warda den Tropen museum na Hulanda. E iniciativa civico di Corsou a resulta den lantamento di e "Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda". Un team consistiendo di Humphrey (Pim) Senior, Jeanne Henriquez y Henri Vijber cu sosten di Jan Donner y Lianne Leonora.

Despues di e trabounan di preparacion necesario dia 19 di juli ultimo e Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda oficialmente a acerca gobierno di Corsou pa uni forsa pa haci tur loke ta posibel pa rescata e documentonan y artefactonan historico di Corsou cu ta na Hulanda. Tanto minister di Enseñansa, minister Plenipotenciario y muy en particular minister presidente Asjes a sostene e iniciativa civico di e "Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda". A dicidi pa tuma accion inmediatamente. Conseho di Minister oficialmente a encarga minister Plenipotenciario di Corsou na Hulanda, pa den reunion di Conseho di Minister di Reino, expresa preocupacion pa e manera cu Hulanda ta trata patrimonio di Corsou cu ta na Hulanda. Alabes a expresa e disponibilidad di gobierno di Corsou pa haya na su disposicion e partinan di nos patrimonio nacional cu ta warda na Hulanda.

Den esaki, gobierno a instrui minister Plenipotenciario tambe cu gobierno di Corsou, pronto lo presenta un nota riba e manera cu gobierno di Corsou ta mira con por garantisa cu patrimonio di Corsou na Hulanda no ta bay perdi. Mientrastanto ta parce cu na Hulanda a surgi gruponan di interes cu ta haci tur loke ta posibel pa obstaculisa e esfuerso di emancipacion aki di Corsou.

Ta pa e motibo aki Comite Rescate Patrimonio di Corsou na Hulanda ta haci un apelacion serio riba minister Plenipotenciario y minister president Asjes pa haci uzo di e bishita di minister president Asjes na Hulanda pa atende e problematica aki cu gobierno di Hulanda pa evita cu gruponan di interes na Hulanda ta obstaculisa e posibilidad cu partinan di nos patrimonio nacional cu ta na Hulanda lo por bin Corsou, asina Humphrey Senior ta bisa na nomber di e comite.❑

Ultimo oportunidad pa mira exposicion na Museo Arkeologico

ORANJESTAD -- Tin hopi cu ya a mire algun hasta a bishita mas biaha. Abo no a bishita e exposicion 'I'M ALIVE, Boc'i Brik ainda. Probecha e weekend aki, pasobra diadomingo dia 10 di November ta e ultimo oportunidad pa disfruta di e tanto comenta y gusta exposicion temporario na Museo Arkeologico.

Diadomingo awor, entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia, Museo Arkeologico ta ofrece un seleccion di e actividadnan mas gusta di e programacion publico na cual grandi y chikito a participa durante e periodo cu tabata exhibi e exposicion interactivo Boc'i Brik.
Busca bo propio mapa pa bishita e diferente post di actividadnan. Na e post di arkeologia arkeologo mes lo ta presente y un y tur mes por experiencia kico ta e trabou di un arkeologo den veld.



Imagina bo mes den wowo di Horcan den e "Hurricane Simulator".Pusta bo barco di bela cu bo mes a traha y bin move boskelet.
Esaki ta e ultimo oportunidad pa tur mucha cu no a participa den programa di vakantie of otro actividadnan anterior di e programa publico di Boc'iBrik pa bin traha bubble gigante, coba manera un arkeologo di berdad y disfruta hunto cu nan ruman, mayor y amiguitonan



na Museo Arkeologico. Tur actividad ta gratis. Bini uno, bini tur y pasa un dushi rato cu bo famia riba e ultimo dia di ' I'M ALIVE, Boc'iBrik'.
E exposicion aki ta bata posibel danki na sosten di UNOCA, CEDE Aruba y Ministerio di Cultura. Museo Arkeologico ta habri di diamars pa diabierna entre 10'or di mainta pa 5'or di atardi y diasabra y diadomingo di 10'or am pa 2'or pm y ta keda na Schelpstraat 42. Sigui Museo riba Facebook archeo y National Archaeological Museum Aruba.❑



LTE lo ta e game changer cu lo surpasa tur record

ORANJESTAD -- Recientemente SETAR a anuncia cu nan ta cla pa trece LTE Aruba. Pa por realisa e proyecto aki, a busca experticio di e compania Alcatel-Lucent cual compania ya tin un partnership di hopi aña cu SETAR y cu ya a haci e red LTE pa companianan grandi na Merca, manera Version y AT&T.
Director di SETAR sr. Roland Croes a bisa cu si nos wak atras na 2007, SETAR tabata un di e pioneronan di bin cu 3G. Na 2011 SETAR a Introduci HPSA+ cual a keda mercadea como 4G. Awe accentuando e rol di liderazgo di e compania SETAR ta trece e 4G di berdad, LTE. LTE (Long Term Evolution) cual ta un tecnologia basa riba internet protocol.
"A tuma su tempo pa realisa e red di wireless aki, ya cu e LTE ta exigi mas frecuencia of loke nan ta yama spectrum cu mester. Nos tin e 1800 Mhz cual ta primordialmente pa USA localmente, pero nos ta ocupa den un competencia pa e banda 700 Mhz cual lo ta mas tanto pa uza pa bishitantenan Mericano." Asina Sr. Croes a bisa.
Roland a sigui splica cu e LTE no necesariamente lo trece servicionan nobo, sino e ta hiba e "customer experience" na e siguiente nivel cu factornan mas halto, sigur pa loke ta e speed latency. Por ehempel ora bo ta hungando un wega riba bo telefon cu un otro persona, e reaccion ta bay ta mas rapido, simultaneamente den e interaccion online.
Roland Croes a sigui bisa cu LTE lo ta e "Game Changer" cu lo tin impacto riba diferente aplicacion cu ta USA pa por ehempel telemedicine, educacion, smartgrids pa companianan di utilidad, cloud y te hasta den e industria di auto cu awendia ta mas y mas ta smart y interactivo. "Nos ta bay trece speed di mas halto na nivel mundial, mescos cu Merca, Korea y Hapon. Nos lo ta prome na Aruba cu ta cla pa trece e tecnologia di LTE.
Roland a gradici tur su coleganan di SETAR primeramente, cu a traha hopi duro, intensivamente durante e ultimo lunanan, pa haci e cambionan necesario den nos red. "Danki na nan empeño, smaak di siña tur dia den nan trabou", asina el a expresa. Un danki special na shareholder y hunta di comisario di SETAR cu semper a para tras di nos proyectonan pa nos por sigui crece."
Por ultimo e la gradici e compania Alcatel-Lucent SETAR su partner strategico pa hopi aña y cu a percura pa LTE pa companianan grandi na Merca y Asia.
LTE lo ta e tecnologia cu lo kibra record mundial den corto tempo. Ta premira cu pa aña 2016 ta yega na 1 Biyon usuario. SETAR ta spera di lansa e LTE comercialmente den e temporada di fin di aña riba Mercado brindando e pueblo di Aruba speed nunca bisto.❑

Marcos Bislip Jr. ta cumpli 32 aña trahando na radio

ORANJESTAD -- Dia 8 di November 2013 e conocedo locutor, dj y presentando di programa na radio esta Sr.Marcos Bislip Jr. ta cumpli 32 aña den radio aki na Aruba tres decada y 2 Aña den radio na Aruba.

Marcos Bislip Jr. a inicia su carera na radio Dia 8 di November 1981 na Radio Antilliana 1270 AM danki na Sra. Morgan Arrindell y infeliz memoria Sr.Tuyo Prins kendenan a pone un confiansa grandi den Sr.Marcos Bislip Jr. Sra.Morgan Arrindell ta e persona cu a acerca Sr.Marcos Bislip Jr. mirando cu Sr.Bislip tin un talento y un amor grandi pa radio y pa tres luna largo Sr.Marcos Bislip a wordo prepara pa Sra.Morgan Arrindell Awe Sr.Marcos Bislip Jr. ta gradici Dios na prome luga di a duna un talento special den radio y tambe na Sra. Morgan Arrindell y Sr.Tuyo Prins infeliz memoria cu a kere den Marcos Bislip Jr. y na 1987 Marcos Bislip Jr. a sali e miho locutor hubenil di Aruba pa Aruba Toastmaster. Tabata Dia 8 di November 1981 pa 8'or di anochi cu Marcos Bislip Jr. ta haya e luz berde di su maestra Sra. Morgan Arrindell y infeliz memoria Sr.Tuyo Prins Director di Radio Antilliana 1270 AM cu e por bay den aire despues di un preparacion intenso di tres luna. Marcos Bislip Jr. durante tres luna mester a haci diferente test y preparacion prome cu e la bay den aire oficialmente y awe cumpliendo 32 Aña Marcos ta logra traha tres decada y dos Aña na radio un logro grandi paso e no ta facil. Marcos Bislip Jr. a traha hunto cu Roberto Geerman na Radio Antilliana 1270 AM ambos aworo prepara pa Sra. Morgan Arrindell. Despues cu Sr.Marcos Bislip Jr. aworo premia como e miho locutor y dj hubenil na 1987 Marcos aworo busca pa traha na Radio Carina 98.9 FM 1988 y na unda cu pa prome biaha Marcos ta bay for di AM pa FM.

Na 1989 Marcos ta bolbe Radio Antilliana den oranan di merdia haciendo furor te cu na 1990. Na 1990 pa 1995 Marcos Bislip Jr. ta bay Canal 90 FM den oranan di marduga pa mainta y despues na 1995 pa 1999 Marcos a traha na Voz di Aruba 1320 AM. Na 1999 Marcos ta bay traha pa e radio cu e la yuda funda na 1988 pa 1989 esta Top 95.1 FM na unda Sr.Bislip a traha un Aña como hefe di departamento di Noticia y tambe como operador y locutor y dj y tabata tin un programa anochi for di 8'or pa 10'or di anochi na 1999-2000. Marcos tin su propio radio ariba internet Aruba Internet Radio cu tabata on for di 2000 te cu 2008 y asina a sigui cu su carera den radio pero via internet. Na 2008 Dia 24 di Juni 2008 pa 8'or di anochi Marcos Bislip Jr. ta bay den aire atrobe ariba FM cu ayudo di su amigo ruman Joe Hernandes kendenan a traha hunto na Radio Carina 98.9 FM. y danki na apoyo y ayudo di su famia. Marcos Bislip Jr. a bolbe radio ariba peticion di varios oyentenan cu a topa Sr.Bislip den un fastfood restaurant pa e bolbe atrobe y esey Marcos a haci tambe y awe ta den aire cu e programa Hit Express tur Diamars anochi for di 8'or pa 12:00 di anochi y Diahuebs anochi for di 8'or di anochi te cu 12:00 di anochi cu un programa romantico cu a crece bira grandi esta Romantic Paradise e paraiso romantico.

Durante e programa special di Lucky Dube y tambe di e programa di Romantic Paradise y tambe di Marathon Oldies 99.9 Marcos Bislip Jr. a haya un apoyo masha grandi for di e pueblo. Marcos Bislip Jr.ta record holder den oranan di marduga den radio na Aruba y tambe ta record holder den oranan di anochi. Marcos Bislip Jr. ta den aire tambe den oranan di merdia pa atardi na radio via GFM 99.9 Galactica pa cual Marcos Bislip Jr. ta haciendo un furor grandi cu e programa Prime Time dominando e sintonia nacional den oranan di merdia pa atardi y te cu awor no tin ningun programa cu por supera su programa y su estilo unico den radio.

Arbi Compania Mericano y Aruba Media Research Group instancia local kendenan ta haci e investigacion pa cu e miho programa y esun mas scucha ta duna Hit Express ariba Diamars anochi como e programa mas scucha y Diahuebs anochi Romantic Paradise como e miho programa romantico den oranan di anochi den radio na Aruba y Prime Time como e miho programa den oranan di merdia pa atardi. Prime Time ta wordo presenta tur merdia pa atardi for di 2:00 pm pa 4:00 pm atravesa di GFM 99.9 Galactica.

Esaki tabata un reto grandi pa Marcos Bislip Jr. paso bo ta competiendo cu otronan cu tin varios anja caba den aire y tabata Dia 15 di October ultimo cu Prime Time, Marcos Bislip Jr. y GFM 99.9 Galactica ta logra 1 Aña di mantene e sintonia nacional, Marcos ta logra bira e unico locutor,dj y presentando di programa na radio na Aruba cu tres record ariba su nomber marduga,anochi y di merdia pa atardi tur tres programa ta mas scucha den radio na Aruba y presenta pa Marcos Bislip Jr. y atravesa di e lider den programacion GFM 99.9 Galactica e Gigante ariba FM. Mientras cu Diabierna Dia 8 di November 2013 pa 8'or di anochi Marcos lo logra un otro logro grandi esta yega na su 32 Aña den radio difucion na Aruba cual ta un trayectorio largo den radio.

In conexion cu e Celebracion di 32 Aña Diabierna Dia 8 di November 2013 Marcos Bislip Jr.lo presenta un programa special na unda Marcos Bislip Jr. lo presenta e cancionnan cu e la presenta durante su carera profesional den radio difucion for di 8'or te cu 12:00 di anochi durante cuater ora di programacion como aprecio y gradicimento na e pueblo di Aruba y na tur e oyentenan.
Tambe Marcos Bislip Jr. ta director di Aruba Digital News, News provider ariba internet y alabes di dos internet y webradio Radio Tropical Aruba y Sunrise Radio Aruba.❑

Scol di polis cu proyecto tocante medio ambiente

ORANJESTAD -- Nos ta un grupo di scol pa polis cu tin cu haci un proyecto tocante medio ambiente den e bario di Santa Cruz.
Diabierna dia 15 november 2013, nos grupo lo duna un presentacion tocante "Reciclahe" na Colegio San Hose, esaki lo ta di 11:45 pm pa 12:45 pm.

Nos lo ta den gymzaal di dicho scol pa duna nos presentacion na tur alumno hunto. Nos presentacion ta basa riba reciclahe. Na Aruba actualmente tin diferente compania cu ta colecta cierto materialnan y manda esakinan den exterior pa wordo recicla. Dus nos punto principal ta cu sushi tin balor.

En bes nos tira esakinan den mondi of na dump, nos lo por hiba nan na un di e compania nan aki y haya placa of funmiles pa nan. Manera nos tur sa cu na Aruba tur cos ta wordo importa, pues tur e material di paketa cu e producto nan ta bin cu ne, ta keda na Aruba. Y na final lo termina na dump. Aruba su dump na Parkietenbos ya a pasa su limite caba y ta birando un seroe cu ta un mahos bista pa nos Turismo y tin un efecto dañino pa nos medio ambiente.
Unico cos cu ta keda nos, ta exporta e material nan aki bek den exterior pa wordo recicla. Esey ta e tema di nos proyecto di medio ambiente. Deseo di nos team ta pa si boso lo por t'ey presente pa cubri un pida di nos presentacion pa asina nos por cuminsa conscientisa y informa e pueblo di Aruba tocante e importancia di reciclahe. Nos ta conta cu boso presencia,❑

BON DIA Aruba

Luna di conscientisacion tocante prostaat

ORANJESTAD -- Bo tambe ta prepara pa cu November Pa Gillette NOVEM barba. Tur parti di mundo November ta e luna na unda cu ta conscientisa tur hende homber pa asina corda riba nan test di prostaat pa asina percura pa detecta na tempo cualkier iregularidad cu por tin pa asina preveni y trata na tempo.

Akinan na Aruba hopi conscientisacion ta wordo haci pa e hende muhe y pa aña e atencion pa e hende homber no ta wordo menciona. Pero estadistica ta show cu no ta hende muhe so ta wordo enfrenta cu cancer ,pero homber tambe. Di esaki aña pasa tabata e prome aña cu Compra N.V. cu su marca Gillette kier a pone esaki den spotlight pa asina cuminsa conscientisa tur hende homber aki na Aruba cu nan tambe por haya cancer.

Gillette NOVEMbarba ta un luna di conscientisacion pa asina pensa riba tur cu afecta pa e malesa aki y tambe pa pone bo mes realisa cu tur hende y abo tambe por haya Cancer. Hopi importante pa cual kier iregularidad cu sinti na e curpa, cualkier dolor pa bishita bo doctor pa asina haci tur test pa asina preveni.

E aña aki manera aña pasa Gillette NOVEM barba lo ta dunando su aporte na tur hende homber cu ta laga nan barba of mustashi crece. Cu cada potret cu upload riba facebook di Compra N.V. Gillette lo aporta cu Afl3,- pa Koningin Wilhelmina Fonds cu ta haci excelente trabou na sostene tur e pashent y famia ora di tempo dificil. Nan trabou ta di balora pasobra nan ta hinca tempo boluntariamente pa asina duna support, material y gastonan pa por yuda tur es nan cu ta acerca nan no ta bin gratis y pa cu esey nan mester di tur yudansa cu tin pa asina crea fondo pa por yuda e comunidad. Pa yuda Koningin Wilhelmina Fond creciendo un barba of un mustashi pa conscientisa e luna aki cu cancer cu ta afecta nos hende homber specialmente prostaat. Subi- www.facebook.com/compranv pa asina haya mas informacion y pa upload un potret. E muhenan tambe por upload un pic creando un barba of un mustashi traha of pinta pa asina show support na tur e comunidad masculino.❑

Actividad deportivo durante bishita Real



ORANJESTAD -- Manera ta conoci, Pareha Real lo ta di bishita riba nos dushi isla Aruba dianan 20 y 21 di November proximo. Tin algun tema cu ta central durante di e bishita Real, un di e elementonan importante ta e asina yama: "mira y wordo mira".

Riba diahuebs 21 di november lo bay tin un mainta prepara cu actividadnan di deporte y wega. E intencion ta pa laga tur alumno di scolnan basico na Aruba bini hunto den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y eynan pasa un rato ameno hunto y gosa di e actividadnan deportivo cu a ser prepara pa nan.

Importante ta e participacion di e muchanan, pues e lo ta un fiesta deportivo pa tur mucha, y tambe pa es nan cu limitacion como tambe scolnan special.

Una bes den stadion tur mucha hunto lo saluda e Pareha Real pa di e manera aki crea un recuerdo colectivo. Aki cuarenta aña ainda nan por bisa: "Na aña 2013 ora cu e Rey y Reina tabata na Aruba, ami tambe tabata presente den stadion". Despues di a haya e oportunidad di saluda e Pareha Real, e actividadnan deportivo ta inicia unda tin chens cu nos Rey y Reina lo cana y pasa cerca e participantenan.

Pa e dia di actividad Deporte y Wega nos muchanan ta haya un T-shirt special traha cu e simbolo di e shoco di Aruba yama Shoco Prins!. Den curso di otro siman e T-shirtnan lo yega Aruba y lo wordo reparti pa e scolnan participante na e evento aki.

E programa di e bishita, hinca den otro despues di varios consulta, specialmente pensando con Aruba lo por saca su miho cara pa nos monarca nobo, a scoge pa un contenido cu no solamente ta un parti di e cadena di e programa, sino cu e ta cuadra cu e totalidad di e meta pa laga e Pareha Real cera conoci cu Aruba y su habitantenan. Na mesun momento mustrando e monarca con e pais ta enfrenta su futuro.

Pa mas informacion, agenda di dia y potretnan por bishita www.bishitareal2013.aw.❑





Ladronnan ta bay cu placa for di apartamento

ORANJESTAD—Diaranson 07.00, Central ta manda Polis na Quality Appartment den Schotlandstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe V, kende ta bisa cu e ta kedando hunto cu dos amigo den e apartamento. E ta declara cu desconocinan a drenta den e luga. Segun V, nan a bay cu 2500 florin y tur nan documentonan. Ora cu Polisnan a cana pafo, nan a haya e documentonan pazuid di e edificio. ❑

Homber kier maltrata habitante cu machete

ORANJESTAD—Diaranson 07.30, Central ta manda Polis den Boliviastraat pa un menasa cu arma. Na e sitio Polisnan a papia cu e homber O, kende ta bisa cu e ta biba na e adres den Boliviastraat. E ta declara cu mainta ora cu el a sali pafo, el a mira un homber desconoci para su dilanti, completamente bisti na blauw na e otro banda di caminda. El a mira e homber ta para ta orina. Dor di esey, el a bay papia cu e homber riba su comportacion onbeschoft. E homber a cuminsa menasa O cu morto y a cana bay direccion di O. Ora cu el a yega cerca, el a mira cu e homber tin un machete grandi hunto cun'e. O ta bisa Polisnan cu e homber a bula drenta den su cura, pero ora cu el a mira e pittbull di O, el a bula bek y a core bay direccion pariba den Boliviastaat. Central a wordo poni na haltura. Segun O, e homber ta un persona di habla Spaño y ta mas o menos 1m 50 di haltura. Polisnan a busk'e den bisindario, pero no a topa cun'e. ❑

Tas cu articulonan di alpinismo haya

NOORD—Diaranson 08.50, Central ta manda Polis na Happy Rentals, na Boegoeroei pa algun articulonan haya. Na e sitio polis a papia cu e manager D, kende ta bisa cu mas o menos 08.45 , el a haya un tas color blauw, den cual tabatin material di abseil/belay/ pazuid di e edificio comercial. Den e tas tabatin un , un helm cora, un cabuya abseil, dos climbers cu man preto, un harnas di alpinismo preto, un cabuya berde, y mas articulonan cu ta wordo uza pa subi sero. Tambe tabatin algun documentonan den dje. Polis a confisca e tas cu contenido y a hib'e warda pa investigacion. ❑

Dos hoben ta drenta den cas cu habitante paden

NUÑE—Diaranson 11.40, Central ta manda Polis na un cas na Nuñe, pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe D, kende a bisa cu dos mucha homber a caba di destrui e porta di cushina y a drenta den su cas. Ora cu e muchanan tabata den e cas, D, a dal e porta di su camber cera. Dor di esaki, e mucha homber a core bay. El a bisa cu tur dos mucha homber ta bisti cu T-shirt blauw, y ta color bruin di cuero, uno ta largo y e otro cortico. E ta bisa cu un di e mucha homber nan tabatin un rugtas cu ta cuadra cu color di su paña. Relaciona cu esey, Polisnan a bay haci un investigacion den bisindario. Na haltura di Paradera Scol Nos Paraiso, Polis a topa un di e mucha homber nan cu ta cuadra cu descripcion cu nan a haya for di D. E mucha homber tabatin un rugtas cu ta cuadra cu color di su paña. Relaciona cu esey, Polisnan a detene e mucha homber yama J.G, naci na Aruba di 23 aña. Na warda ora cu Polisnan a controla e tas , nan a haya un sakito cu marihuana den dje, cu a keda confisca. Recherche a wordo poni na haltura. ❑

Ladronnan ta drenta den Indian Rock Garden

HOOIBERG—Diaranson 19.16, Central ta manda Polis na Indian Rock Garden pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber O, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den e luga y a bay cu algun parti di un sound system y algun otro articulo mas. Polis a mira cu e porta patras tabata forsa. Polis a tuma su keho. TOD a wordo poni na haltura y e denunciante lo traha un lista di locual cu a wordo horta. ❑

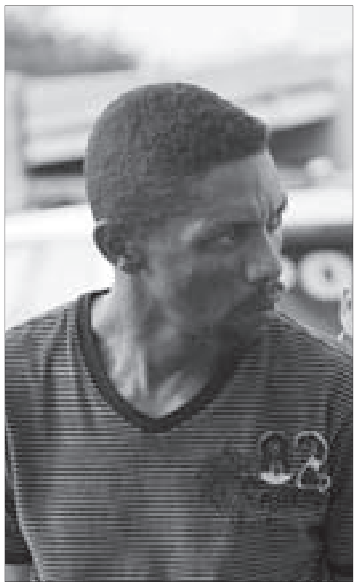
Dos hoben haya cu auto cu basta droga den dje

NOORD—Diaranson 19.45 Central ta manda Polis den bisindario di Caya Musica y Caya Danza relaciona cu un auto sospechoso, un Nissan Sunny, blanco A-24157 . Patruya a controla den bisindario y a topa cu e cu auto na Bubali. Polis a para e auto y a puntra e chauffeur pa e papelnan di e auto, pero e no tabatin ningun papel. El a bisa cu el a cumpra e auto pa mil florin for di un tal M cu ta biba na Koyari. Polis a puntra e chauffeur pa e recibo di e auto, pero el a bisa cu e no tin recibo. Ora cu Polis a informa Central a resulta cu ainda tin dos Nissan Sunny blanco horta ta core rond cu no a wordo haya. Polisnan a hiba e auto na warda di Noord pa investigacion y na disposicion di Departamento di Joyriding.
Polis a bisa e mucha homber nan pa nan baha for di e auto, wardando riba takelwagen. Polis a bay cera e bentana di e auto y riba e stoel patras, Polis a mira un yerba parecido na marihuana. Tambe Polisnan a mira un etui preto riba e stoel patras, y despues cu a control'e a haya un balansa y un saco di plastic transparente cu cocaina blanco. Riba e stoel patras tambe tabatin un heuptas preto cu yerba parecido na marihuana.
Dor di e hallazgo aki, e auto a wordo lista y Polisnan a haya diferente otro articulonan mas cu ta wordo uza pa bende of pak droga of pone cla pa wordo uza. Banda di e porta drechi, Polis a haya un sakito den cual tin dos piedra parecido na cocaina. Ta trata di e hobennan S.W. naci na Aruba 17 aña y B.T. naci na Aruba di 19 aña. Tur dos a keda deteni y hiba warda pa investigacion. ❑

Auto horta haya dilanti Minimarket

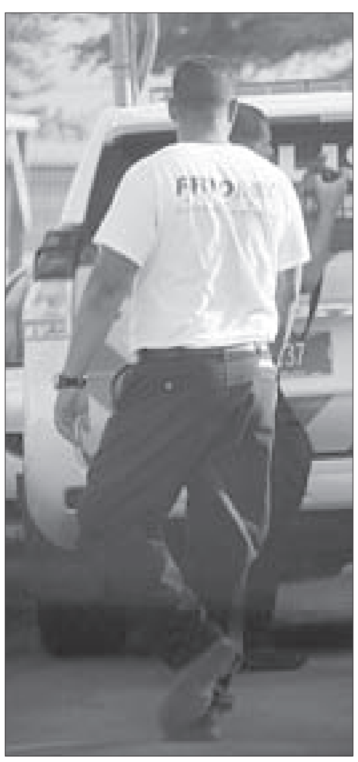
ORANJESTAD—Diaranson 02.03 Central ta manda Polis na Three Colors den Pitastraat pa un auto laga atras supuestamente procedente di joyriding. Ta trata di un Toyota Tercel blanco A-48740, cu tabata para patras di e edificio. Segun Central a bisa cu e auto a wordo horta for di Excelsior Casino. Papito Towing a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion. ❑

Abusado deteni pa maltrato di un dama



ORANJESTAD – Ayera tardi, algo pasa di 4'or di atardi, Banfield ta maltrata un dama na Sividivi. E dama a bay entrega keho di maltrato na recherche y mesora polis ta sali busca Banfield. Ora Banfield a ripara cu polis ta buscando su persona, el a core sconde riba un dak di un cas, den Miraflorweg. Varios unidad di polis a bay na e sitio y a logra detene Banfield. Polis a transport'e pa warda di Dakota unda e lo mester bay duna cuenta di su acto. No ta prome biaha cu el a wordo deteni pa molestia e mesun habitantenan di e cas na Sividivi. Algun tempo atras el a wordo deteni paso e tabata bombardia e cas cu piedra y e biaha aki el a maltrata e dama aki na e cas.❑





Polis ta confisca auto di taxista pirata



ORANJESTAD -- Diahuebs pa mas o menos 2'or di merdia, un persona ta señala un supuesto taxi pirata bayendo direccion di Oranjestad. Mesora ta manda un patruya sigui'e y na e parkinglot panort di stacion di bus na playa, un taxista ta blokia e supuesto taxi pirata y di otro banda un polis riba motorcycle tambe ta yega na e sitio y ta para su dilanti strobando e di sigui core. Polis ta nota cu e papelnan di e auto no ta na ordo y ta confisca e auto, takelwagen di polis ta transporta e auto pa Warda di Polis y nan ta laga e dama na pia.❑







Pabien na e delegacion Arubano di bowling



ORANJESTAD - E atletanan di bowling cu diabierna ultimo a sali pa e capital San Jose, Costa Rica unda nan ta competiendo den e torneo Central American & Caribbean Bowling Confederation Youth Championship Sub 16 y Sub 21 ya caba a cosecha exito den e torneo aki door di logra dos medaya den e competencia individual. E bolichera femenino esta Kamilah Dammers y Shakaina Querero no a para keto y mesora a demostra nan talento den e deporte aki dor di logra medaya den e competencia individual. Kamilah Dammers a logra e medaya di Oro, lagando e competido di tanto Mexico y Guatemala su tras, esaki den e categoria di Sub-21. Mas cu 26 atletanan top di bowling di e region a competi contra di Kamilah. Di otro banda e hoben Shakaina Querero a sa na sorprende tur hende dor di logra un medaya di brons den e categoria Sub-16, aki un strea nobo den bowling femenino a nace. E aña aki, ya caba Shakaina a logra un medaya di brons den dobel na Puerto Rico durante di e Pan Americano Hubenil.

Diamars a sigui cu e weganan di dobel. Mester bisa cu Aruba su hungadonan masculino a dicidi cu ta nan beurt pa "step up" unda nan ta bin di atras pa gana e medaya di plata den doubles mens Sub 21. Den e ultimo wega, e hungadonan Bryan Helmeyer y Yannick Roos tabata para na 4 luga y aki ta caminda nan tabata determina pa purba cay den premiacion y ta bin pasa e number pa yega te na di 2 luga, bon pa un medaya di plata. Mas den oranan di anochi, e Sub-16 masculino tabata na turno unda cu nos hoben bowlers di Aruba a sa na triunfa grandemente. Aki den dobel, e hobennan Osmar Bislip y Renald Thiel a sa na conkista Aruba su di dos medaya di Oro den e Central American & Caribbean Bowling Confederation Youth Championship Sub 16 y Sub 21 na Costa Rica. E dou Bryan y Renald a laga nan contrincantenan di Venezuela y Mexico atras, mientras e pais anfitrion Costa Rica a bay cu e oro.

E alegria mas cu claro tabata grandisimo cerca henter e delegacion Arubano. Prome e hungadonan femenino Kamilah y Shakaina ta logra respectivamente medayanan di Oro y Brons, pa su mañan den Sub-21, Bryan y Yannick ta bin logra medaya di Plata den dobel pa Aruba y Osmar y Renald ta conkista medaya di Oro den Sub-16.

Cu e cuater logronan grandi aki, por bisa cu e deporte di bowling na Aruba sigur ta den un bon desaroyo, nos muchanan ta resalta den e region aki entre e top bowlers di nos region. Paisnan manera Mexico, Colombia, Panama, Venezuela y Sto. Domingo tin hungadonan di taya pero nos bowlers di Aruba ta competidonan fuerte y ta duna bataya. Esaki sigur no ta bay sin e bon trabou di e coachnan como tambe e federacion di ARBAS cu dia aden dia afo ta trahando duro na mehora e nivel di nos hungadonan.❑



Competencia di Urirama Waveriders Open

ORANJESTAD – E competencia di bodyboard ta den full swing y e fin di siman aki, esta diasabra 9 y diadomingo 10 di november, Aruba Bodyboard Association lo organisando un otro competencia cu lo hiba e nomber di Urirama Waveriders Open. Aruba su miho bodyboarders lo ta cla pa enfrenta otro den e olanan gigantesco di Urirama. Lo bay tin dos division cu ta Bodyboard y Surf Bodyboard y categorianan ta Open, Women, Dropknee, Junior. E Surf categorianan ta Open y Women. Mas cu claro e competencia lo wordo teni den e awanan turbulento di Urirama. E costa di e competencia lo ta 25 florin pa categoria. Lo tin bon premio pa e ganadonan, esta premio di placa cash. Ta invita henter e pueblo di Aruba pa pasa Urirama diasabra y diadomingo aki, y bin presencia Aruba su miho bodyboarders manera entre otro Roduard Ferrier, Romar Arendsz, Ebrina Curet, Joshua Kelly, Devin Eman, Jeremy Loefstok y Gregory Wouters den accion.❑

Final di campeonato di volleyball

ORANJESTAD - Cu 100% di nan setnan y weganan gana, despues di hunga 10 wega den e campeonato nacional di volleyball femenino di Aruba, e team POVA Dynasty ainda ta invicto. Loke ta resalta di e team aki ta cu tur 12 miembro sea ta yiu, nieta of compañero di un miembro di Cuerpo Policial; nan manager ta recherche Jeannette Maduro y nan coach ta Irald Phelipa, kende ta docente di IBD na Scol pa Polis.

E team a forma na mei 2013 y a pidi Irald Phelipa pa bira nan coach. Nan a train y haci bon esfuerso for di cuminsamento y dialuna awo, dia 11 di november nan lo hunga nan prome wega di e rond final di e campeonato. Phelipa ta bisa cu e damanan tin como meta di yega cu tur set y wega gana te na e gran wega final, cual ta tuma luga diabierna, dia 15 di november. Tur wega ta tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz, cuminsando pa 7'or y 45 di anochi.





"A family that plays together stays together" (o sea, un famia cu ta recrea hunto ta keda uni) y den e caso aki e damanan di POVA Dynasty ta invita tur miembro di Cuerpo Policial, amigo y famianan pa bin mustra nan apoyo na tres evento special. E prome ta diadomingo awo, dia 10 di november, ora cu nan lo ta na POVA cu un tremendo benta di cuminda pa recauda fondo pa cubri e gastonan di nan sapatonan, jacket, tas y otro materialnan pa e team. E benta di cuminda ta tuma luga di 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

E damanan kier pa nan accion di forma nan team y hunga den e campeonato sirbi como motivacion pa miembronan di Cuerpo Policial, sea ta dama of cabayero, tambe forma nan team pa asina engrandece e deporte, pero tambe e union den Cuerpo Policial, Jeannette Maduro a splica. Te awo ningun miembro di Cuerpo Policial a acerca e team pa train hunto cu nan, pero semper nan ta bonbini pa drenta den e team, Maduro a conclui bisando.

Ademas e team ta invita tur miembro di Cuerpo Policial y publico general pa bin apoya nan den e weganan final di volleyball, cual ta tuma luga dianan 11 di november y 15 di november, cu lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz pa 7'or y 45 di anochi.❏

Prome hues Mericano pa husga na Aruba

ORANJESTAD - OCA semper a trata na rouleer e huesnan cu mester husga su competencianan y pa "Interpaso" semper e cantidad di hues ta 3. E biaha aki e escogencia a cay riba un hues Mericano. Robbyn Young lo bira e prome hues equino di Merca cu ta bin husga na Aruba. Ya di edad jong Robbyn tawata involucra den cabay. Desde aña 1987 ora cu su famia a cumpra nan prome cabay di paso fino Robbyn ta den pista di un forma of otro. Na aña 1998 Robbyn a sa di trece plata bek cas pa Merca den e CONFEPASO Mundial de Jinetes y Amazonas cu a tuma luga na Santo Domingo.

Na 1997 cu edad di 19 aña Robbyn a muda bay Ocala, Florida pa cuminsa un carera na Omega StableInc den funcion de maneho di e finca y e cabaynan di reproduccion, cu na e momento ey tabata doño na e paso fino macho Gran Campeon Mundial, Nacional y Internacional y e top reproductor 'Profeta de Besilu' y e yewa Campeon Nacional 'Detalle de Besilu'. Robbyn a pasa varios aña ta biaha den Merca y Latino America pa promove 'Profeta' y su crianan campeon. Robbyn tabata tin e privilegio di maneha otro fincanan influyente manera The Besilu Collection Incna Miami y El Cardenal Farm in Mooresville, North Carolina. Na El Cardenal, Robbyn a bin cu un programa di cria hopi exitoso y tambe un programa di entrenamento pa yuda varios cabay, doño hubenil y amateur conkista hopi premio regional como tambe nacional. El a funciona como assistent coach pa e team di Merca na e Mundial di CONFEPASO pa Jinete y Amazona den aña 2006, 2008 y lo ta un consultant pa team di Merca den e Mundial 2014.



Robbyn a bira un PFHA (Paso Fino Horse Association) Certified Judge y USEF 'r' Rated Licensed Official na 2005. Na 2012 Robbyn tawata tin e privilegio pa ricibi su CONFEPASO Certification, PFHA Senior Certification y USEF 'R' Rating. Esaki ta e honornan mas grandi cu por wordo duna na un hues na Merca. El a husga na mas di 30 feria regional na diferente parti di Merca, tambe na eventonan prestigioso manera 2013 Spectrum International na Miami, e 2012 PFHA Grand National Championships na Lexington, KY, 2012, Copa Alcaldena Aguada, Puerto Rico, 2013 y 2012 Western Gold Cup Challenge na California y e 2012 Pre-Spectrum na Miami.

Robbyn ta biba actualmente den e historico Charleston South Carolina, unda e y su prometido Dr. Ryan Gipe tin nan propio rancho 'Criadero La Costeña', un 'elite paso fino breeding and training facility' y nan ta maneha esaki hunto. Robbyn ta traha como un Tecnico Veterinario di emergencia y e tin un practica general. Robbyn tin un diploma di bachelor den biologia na College of Charleston y ta spera di sigui studia medicina veterinario.

Aruba y OCA ta hopi entusiasma pa yama Robbyn bon bini na Aruba su feria internacional 'Interpaso 2013' cu lo tuma luga na Floralina dia 15,16 y 17 di november.❏

Comunicado di Donny Rasmijn AVP

Pensamento pa traha un cuerpo nobo!



ORANJESTAD - Semper nos ta papia cu mester bin cierto leynan pa proteha nos pais y nos comunidad. E realidad ta cu tin masha hopi ley pero masha poco di nan ta wordo manteni na dje y sanciona ora cu un persona comete un obstruccion. Si nos wak rond nos, nos por wak masha hopi cosnan cu ta wordo haci contra ley pero nan a bira manera un custumber caba. Por ehempel, para auto riba trottoir, benta sushi unda cu ta riba caminda, laga cacho biba riba caya, core auto cu ta saca huma preto, cende sushi na candela, laga trahadonan traha sin proteccion di siguridad, transporta sushi of santo na un manera iresponsabel etc.

Ta hopi nos por keda menciona pero, en fin, ta mas cu claro cu nos no por sigui asina aki. "E in cumplimento na leynan aki ta laga mustra cu no tin seriedad ni orden riba nos pais", Rasmijn ta expresa. Ora orden no ta wordo mantene riba un pais e ta costa e pueblo placa.

Por ehempel, daño cu wordo haci na nos infrastructura mester wordo drecha cu placa di pueblo mientras esunnan cu ta comete e daño mes no ta haya nada. Hopi placa di nos pueblo ta wordo gasta pa haci luganan limpi cu hende ta uza como dumpnan ilegal. E bista cu esaki ta crea tambe ta hopi mahos y e tin su impacto negativo riba nos medio ambiente.

"Ora cu nos pidi pa mantene orden semper e contesta ta cu no tin suficiente polis pa haci e trabou of polis ta ocupa cu casonan cu tin mas prioridad". E berdad ta cu polis no por sigui haci e trabou cu un Bijzondere Opsporingsambtenaar (BOA) por haci. Y e berdad ta cu nan tin casonan mas importante pa nan resolve. "E ora a yega pa nos prepara un grupo grandi di BOA pa asina mantene nos pueblo na leynan existente y sanciona ora cu e ta al caso", Donny ta bisa. Nos no por sigui di e manera aki unda cu leynan ta wordo trapa constantemente pa cierto personanan y e pueblo ta paga pa esey.

Durante di tratamento di e Ley di Cacho nobo, dia 19 di december 2012, Parlamento a aproba un mocion unda cu ta urgi Gobierno pa entrena personanan cu ta den Overtolligheidspoel pa bira BOA. E ambtenaarnan aki ta wordo paga tur luna mientras cu no tin of no por acudi na trabou. Naturalmente nan mester evalua ken ta interesa, ken tin e caracter pa haci e trabou y ken ta cuadra cu e rekisitonan pa bira BOA.

No solamente nan lo yuda pa mantene nos leynan pero e ambtenaarnan cu ta forma parti di e grupo aki ta haya un tarea hopi importante y interesante pa haci. "Si bo pone hende den un Overtolligheidspoel sin cu nan tin posibilidad pa sali ta hopi frustrante pa e ambtenaarnan cu ta aden", Rasmijn ta bisa. Duna e posibilidad pa nan wordo entrena y bira BOA ta trece un perspectiva nobo pa e ambtenaar cu pa hopi aña a wordo poni un banda sin por a traha. "Overtolligheidspoel por hunga un rol grandi den mantene leynan na Aruba", Rasmijn ta termina.❑

Presidente di IOC lo hiba discurso durante di e Asamblea General di Nacionnan Uni

ORANJESTAD - Presidente di Comite Olimpico Internacional, e Aleman Thomas Bach lo hiba un discurso na e di 68 sesion di e Asamblea General di Nacionnan Uni cu lo tuma luga diaranson 6 november na New York.



Durante di un reunion riba e topico "Sport for Peace and Development: Building a Peaceful and Better World through Sport and the Olympic Ideal" (cu otro palabra Deporte pa Paz y Desaroyo: Construi den un mundo pacifico y miho mediante di deporte y e idealnan Olimpico), Presidente Bach lo puntra e miembronan di e Asamblea General di Nacionnan Uni pa adopta un Tregua Olimpico (periodo di stop conflictonan arma) pa e periodo di e XXII Weganan Olimpico di Winter, cu lo tuma luga di 7 pa 23 di februari 2014 na Sochi, Rusia. E resolucion di e Tregua Olimpico lo ser presenta pa aprobacion dor di e Federacion di Rusia den nomber di Comite Olimpico Internacional, siendo Rusia e pais sede di e proximo Weganan di Winter.

Ta ser spera cu Presidente Bach lo trece su vision y remarcanan politico riba e relacion entre deporte y politica, autonomia y deporte gubernamental, e futilidad di e boycott Olimpico y di e cooperacion entre IOC y Nacionnan Uni.

IOC a haya e status como observador di e Asamblea General di Nacionnan Uni na 2009 y ta mantene relacionnan di cooperacion estrecho cu varios agencia di e organisacion mundial.❑

Comunicado di MEP

"Biba cu e consecuencianan di bo propio decision!"

ORANJESTAD - Ultimo tempo ta apareciendo algun expresion masha bou nivel y negativo di sr. Holmo Henriquez, OMMI, ken un dia tabata un candidato pa bira un candidato pa subi lista di MEP. Un persona di cual e famia di MEP a habri brasa pa ricibi'e, y a haci tur posibel pa tum'e na serio. Pesar di tur cos.

Candidatonan riba lista politico ta postula nan mes pasobra nan ta compromete pa sirbi nos pais. Un candidato cu ta postula su mes pa haya "cos", hamas por ta un bon candidato. OMMI a wordo ofreci e number 7 riba lista di MEP, pero OMMI a nenga e number ey pasobra na su opinion e number 7 ta un ofensa pe!

No solamente OMMI a haya esey un ofensa, pero OMMI a sinti'e mas ofendi ora el a haya sa kendenan ta su dilanti riba e lista, pasobra segun OMMI nan ningun ta miho cun'e. Aki OMMI ta referi na Dangui Oduber, nr,. 6, Ady Thijsen, nr.5, Guillfred Besaril, nr. 4, Xiomara Ruiz-Maduro, nr, 3, Chris Romero nr.2, y Evelyn Wever-Croes, nr. 1. Ademas ta obvio e envidia cu OMMI tin riba Glenbert Croes, nr, 29. Es mas, awe OMMI ta elogia Arondino Croes, pero OMMI mes tabata tin hopi cos malo di conta di e propio Arondino como Parlamentario di MEP. Ta OMMI HENRIQUEZ ta e unico politico cu tabata merece number 2 riba lista di MEP, segun su mes.

OMMI despues di reconsidera 36 ora, a dicidi di acepta e number 7 y tabata cla pa bay firma, sin importa e ora kendenan ta su dilanti riba e lista. Sinembargo e ora ya tabata laat, pasobra e lista tabata firma y seya caba, y na caminda pa wordo entrega. E pregunta grandi ta, dicon e ora si e tabata cla pa acepta number 7, si apenas 36 ora prome e tabata asina frustra y ofendi?

Den bida, specialmente den politica bo mester ta asertivo y bo mester por reconoce situacionnan den cual bo mester actua lihe, sino bo no por bira un bon politico. Si bo no tin e curashi di tuma decision, bo no por bira un bon politico. Y finalmente, si bo tin un orguyo y "ego" demasiado grandi, hamas bo por bira un bon politico.

Nos, di e famia di MEP, ta di acuerdo cu nos Lider cu cualkier persona cu ta sinti'e ofendi pa un number asina halto riba e lista di MEP, no merece tal honor.

Cualkier persona cu ta sinti e number 7 como un ofensa, specialmente den su prome salida den politica, mester tin hopi problema den su cabes. Nos ta condena fuertemente e palabranan di insulto cu OMMI ta expresa den direccion di nos Lider.

E forma baho con OMMI ta insulta nos lider, ta bisa exactamente ki tipo di hende



OMMI ta. Nos lider ta un dama, un mama, un profesional y un persona cu a dicidi di sacrifica tur esey pa lucha pa bienestar di tur ciudadano riba nos pais, incluyendo OMMI y su famia.

Y ta p'esey nos a eligi Evelyn Wever-Croes como lider di MEP y nos ta hopi orguyoso di tur locual e ta haciendo pa nos partido, y pa nos pueblo.

Y cu Dios dun'e hopi sabiduria, y pasenshi pa atende cu tur e problemanan den nos pais, y na mes momento pa atende cu hendenan ingrato manera OMMI.

Dios so sa pakico cosnan ta pasa asina, y nos di e famia di MEP ta contento cu OMMI no ta parti di e famia aki, pasobra si el a cuminsa asina, ta Dios so sa con e lo tabata como Parlamentario!❑

Comunicado di MEP

Mike Eman mester splica kico su lasonan ta cu gobernador di La Guajira

ORANJESTAD - Ya pa algun tempo MEP ta cuestionando lasonan amistoso entre Mike Eman y e gobernador di La Guajira, Fransisco "Kiko" Gomez, encarcela y acusa di narcotrafico y asesinato. MEP a bisa na mas di un ocasion cu Mike Eman mester splica kico ta kico cu Kiko.

Kiko Gomez ya pa basta tempo ta wordo investiga di ta involucra den matamento di e politico Luis Lopez Peralta na aña 1997. Tambe pa asesinato di Luis Alejandro Rodriguez y Rosa Mercedes Cabrera, cu a wordo asesina na aña 2000. Tambe pa su lasonan cu gruponan criminal. Y ultimo nan ta investiga pa fraude den un "vier baansweg" na Colombia.

Kiko Gomez y Mike Eman a bishita otro algun biaha desde cu Mike Eman a bira prome minister. Na mei di e aña aki Mike Eman a cera un "memorando de entendimiento y de cooperación entre el gobierno de Aruba y la gobernación de La Guajira". Di esaki nunca a duna cuenta na Parlamento, y tampoco ta bisto kico ta e frutanan di e memorandum aki.

Kiko Gomez a presenta na e "EUROPE MEETS AMERICA" cu e delegacion mas grandi presente na e cumbre aki, y a atribui e esfuerso aki na su lasonan di amistad cu Mike Eman.

Awor Kiko a wordo deteni bou acusacionnan hopi serio, y mientras tanto Mike Eman ta keto keto riba e tema aki, y prensa tampoco ta cuestionando esaki.

Dia cu Mike Eman a cera e memorandum cun'e, ya caba tabata bon conoci kico tur e ta wordo sospecha di dje den pasado.

Kiko Gomez ta conoci como amigo di "Marlboro Man", Santa Lopessierra , e 'tsar' di contrabanda y alabes politico, cu a wordo extradita pa Merca pa traficacion di tonelada di cocaina.

SCREENING DI MINISTER

Hopi hende ta cuestiona e screen di minister cu a tuma luga recientemente. Pero locual nos mester para keto na dje ta cu no ta Gobernador a haci e screen. Ta Mike Eman mes a haci e screen. Pues awor un y tur por comprende con, a pesar di su lasonan cu Kiko Gomez, toch e screen a sali positivo pe. Indudablemente Siguridad Nacional tambe ta investigando e lasonan amistoso entre Mike Eman y Kiko Gomez.

Fraccion di MEP den Parlamento lo yama Mike Eman den Parlamento pa e duna cuenta ta ki clase di 'amigo' el a hinca Aruba cun'e, y Kico ta Kico cu KIKO?❑

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 10 September 2013 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is bepaalt dat mevrouw Amelia Frolijk, geboren op 29 September 1937 in Aruba, wonende te Cura Cabai #147 Noord Aruba, onder curatele is gesteld. De curatrice is Angeline Judella Martijn, wonende in Aruba.

De advocaat,
Mr. Z.T.M. Arendsz- Marchena

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 5 November 2013 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is bepaalt dat meneer Juandrick Omar Arendsz, geboren op 17 September 1990 in Aruba, wonende te Rooi Kochi #36 onder curatele is gesteld. De curatrice is Juana Catharina Arendsz,

De advocaat,
Mr. Z.T.M. Arendsz- Marchena

CLASIFICADO

Servicio
Construction
Verf dak y drecha.
Traha cas y traha cura
Verf cas
Cel. 740-3400
200294

Se alquila
una habitación con todo incluido, Brikstraat Madiki
Tel. 564-1979
200296

Autoridad a confirma cu tres persona a muri den tiramento na Detroit

Detroit, MERCA- Polis di Detroit a confirma diahuebs cu tres persona a muri, ademas ocho otro persona a resulta herida den un tiramento den e parti west di e ciudad.

Autoridadnan ta continua cu e buskeda di e dos sospechosonan cu ta kere lo a huy for di e sitio den dos auto.
Kelly Minero, vocero di polis di Detroit a confirma cu a tres persona a muri, pero no tin niun otro informacion riba e victimanan a wordo bisa.
Detroit, cu a keda declara den bancarota na juli, ta pasando den un di su pio momentonan pa loke ta trata crimen den e ultimo decadanan. E ciudad ta confrontando un bahada di e poblacion y e problemanan fiscal a pone e servicionan di e ciudad na prueba y e tempo pa un polis atende un crimen a bira mas largo.
E causa di e tiramento ainda no ta conoci.❑



TEPCO lo cuminsa e proceso di desmantela Fukushima

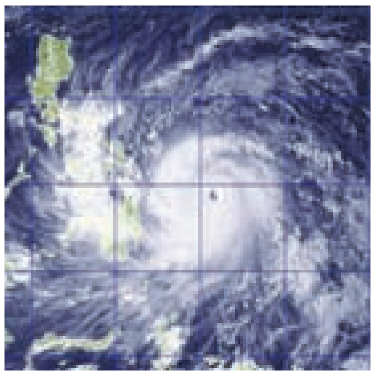


Tokio, HAPON- E empresa Hapones cu ta opera e central nuclear accidenta na Fukushima, TEPCO, lo cuminsa denter di poco e largo proceso di desmantela.
“E situacion den e central ta sigui di ta dificil, pero nos ta progresando riba bon ritmo cu bista riba e desmantelacion”, segun e vocero di TEPCO, e compania cu e ta opera e central daña door di e tsunami na maart 2011 a declara.
E compania e luna aki lo cuminsa na kita 1.533 pakete di combustibel (consistente den baranan di uranio y plutonio) for di e piscina corespondiente na e reactor 4 unda esakinan tabata ta ora cu e tsunami a dal Fukushima na 2011.
“Nos ta kere cu nos mester pura pa retira e combustibel. Nos ta cuminsa desmantela ora nos ta cla cu saca e combustibel”, e director di e central Akira Ono a declara.
Aworaki no a pone ningun fecha pa e cuminsa cu e operacion delicado aki, esun mas importante desde cu e reactornan di e central a wordo poni bou control na december 2011. Den e sentido aki, ta trata aki di un gran paso rumbo pa e desmantelacion.❑

Modelonan ta protesta contra di racismo

Rio de Janeiro, BRAZIL- Cerca di 40 modelo negro, den su mayoria muhe, a manifesta cu nan pecho afo na Rio de Janeiro, den protesta contra e presencia abao di modelonan Afro Brasilero riba e pasarela di Brazil.
E manifestacion a coincidi cu e firma di un convenio entre e organisacion di e asina yama “Fashion Week (Siman di Moda) y Defensornan di Pueblo di Rio, acordando un cota di 10% di modelonan negro den su espectaculonan di moda.
Mas di e mita di e poblacion di cerca di 200 miyon di persona na Brazil ta di descendencia Africano, e di dos poblacion negro na nivel mundial despues di Nigeria.
Na 2009, e Fashion Week di Sao Paulo (SPFW), un di e principal eventonan di moda na America Latino a impone cota di por lo menos 10% di modelonan negro of indigena.
Prome cu esey, ta poco tabata e modelonan negro cu tabata figura entre e 350 cu tabata desfila riba e pasarela.
Sin embargo, na 2010 e cota di 10% a wordo elimina, ya cu e tabata wordo considera inconstitucional pa un fiscal conservador.❑

Filipina ta prepara pa tifon Haiyan



Manila, FILIPINAS — Miles di persona di Filipina ta den proceso di wordo ubica mientras e tormenta ta bayendo den nan direccion.

Cu bientonan di 315 kilometer pa ora y rafaganan di 380 k/h, e super tifon Haiyan ta moviendo den pacifico occidental pa centro di Filipina. E forsa di su bientonan a pone cu el a bira un horcan categoria 5. E tormenta ta conoci como Yolanda na Filipina. E diameter di e tormenta ta asina grandi cu su nubianan ta afectando dos tercera parti di e pais. Autoridadnan di e region a evacua mas di 2.500 persona diahuebs trempan, segun e Agencia di Noticia di Filipina a raporta.

Mayoria di e personanan ubica ta biba den e ciudad di Tacloban, unda e isla Leyte ta situa y tin un poblacion di 200 mil persona.

Mientras Haiyan ta move na e areanan mas pobla den e centro di Filipina, ta spera cu e bientonan fuerte y tormenta cu awasero lo afecta miyones di persona.

E agencia climatologico di Filipina, Pagasa a adverti cu mas di 30 provincia a lo largo di e pais lo mester prepara pa posibel inundacionnan y bahamento di tera. Scolnan a wordo cera den varios area y e servicionan di emergencia tabata den alerta. Aeropuerto tambe a cancela vuelonan. E personanan cu ta mas vulnerabel ta esunnan cu ta den refugio den e isla di Bohol, den e centro di Filipina. Otro isla den e trayectorio di e tormenta ta e popular beach Bocaray. Algun turista a dicidi di termina nan vakantie prome cu tempo. Tabata tin panico entre e turistanan cu tabata sperando riba barconan pa Sali di Baracay. Filipina ta situa den un zona di oceano Pacifico unda cu tifon ta keda forma y hopi biaha ta sufri dañonan grandi. Un promedio di 20 tifon ta golpia e nacion tur aña y varios di nan ta causa dañonan severo.

Na december 2012, tifon Bopha a provoca desastre riba e isla Mindanao. E resultado final tabata ti 1900 persona a perde nan bida a causa di e tifon.❑

Autor di atake riba Malala eligi lider di Taliban na Pakistan

Islamabad, PAKISTAN- E mula Fazlulah a wordo eligi como e lider nobo di e Taliban Pakistan. Fazlula ta e persona kende algun fuente ta atribui e atake cu a causa herida grave na e mucha muhe di 14 aña Malala Youzafzai pa a defende e derecho di mucha muhenan di bay scol. Nombra door di e Shura, of e conseho directiva di e movemento Tehreek e Taliban Pakistan (TTP), Fazlula ta reemplasa Hakimula Mehsud cu diabierna a perde su bida den un bombardeo di e dron (avion no tripula) di Merca.

Hunto cu Hafiz Saeed Khan, Fazlulá, di 39 aña y cu fama di ta un persona duro, tabata un di e candidatonan principal pa substitui Mehsud na cabes di e movemento extremista.

Fazlula, conoci tambe como Mulah Radio, ta origen di Swat, situa den e provincia di Khyber Pakhtunkhwa, den e parti west di e pais, na frontera cu Afghanistan. Aki ta unda cu e lider a busca refugio den varios ocasion.

Autor di varios atentado, entre otro esun cu a costa bida di e general Sanaullah Khan Niazi, comandante di e forsa militar di Swat, mulah tambe a ataca Malala Youzafzai, cu a causa dañonan severo na e mucha muhe aki.

E nombramento di Fazlulah cu a tuma luga den un luga no determina di Khyber Pakhtunkhwa, ta habri un pregunta riba e proceso di negociacion politico cu e Talibannan Pakistanti y Gobierno di Islamabad kier cuminsa cun'e.

E comienso di un proceso di dialogo cu e movemento Taliban tabata un di e promesanan di programa electoral cu e conservador Nawaz Sharif , ganado di e eleccionnan di mei ultimo. Esaki ta di tres biaha cu e ta ocupa e puesto di hefe di gobierno di Pakistan. ❑

Atletico di Madrid cu pase pa octavo final



Pagina B4

Resultado di taekwondo



Pagina B2

Weganan di futbol a sigui



Pagina B3

BON DIA Aruba

Resultado di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013









ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting ta organisando Best of the Best Powerade Taekwondo Cup desde aña 1995 na unda cu Powerade ta central den e evento aki cu awendia a crece asina grandi cu por papia di un evento di caliber na unda cu Merca sa ta presente cu nan team, sin laga afo Curaçao, Surinam y hasta Venezuela.

Diasabra Centro di Bario Brazil a conoce un Taekwondo cu nivel cu te cu awe ta wordo menciona ariba e cayanan di Aruba, Merca, Hulanda, Surinam y Curaçao. Ya caba ta papia di bin cu mas atleta. Jilson di Curaçao a priminti cu su team ta bay ta den bon forma pa Best of the Best di aña 2014. Brazil Taekwondo Stichting a keda satisfecho cu e evento y specialmente cu tur hende a keda contento cu e evento. Mester duna un pabien na e refereenan kendenan a guia e evento.

E otro aspecto importante pa pais Aruba tabata cu tabata presente manera tur aña pa presencia e Best of the Best sr. Jin Song y su famia kende ta e inventor di e sistema electronico marca DAEDO. Famia Song ta bin Aruba tur aña pa ta presente na e Best of the Best. Nan ta bin for di San Fransisco te Aruba pa ta parti di Best of the Best. Un Best of the Best Powerade Cup cu 30 pool di diferente categoria.❑

unan ta e resultadonan di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013

1			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Frank Cro	H	6	B	25	nrd
	2	Julio Rodı	H	7	C	21	tig
2			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Nadim Lal	H	10	B	51	cur Ellon/gilson
	2	Gyrano Hı	H	10	C	35	Arthy Lie Sur
	3	Samuel Jo	H	9	C	40	san
3			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Chiara Pet	D	11	A	36	tig
	2	Stefanie N	D	12	C	41	Arthy Lie Sur
4			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Shaikh Ma	H	11	C	48	Arthy Lie Sur
	2	Tristen Ci	H	11	C	49	san
5			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Fouwchia	D	13	B	51	tig
	2	Moti Sher	D	15	B	44	TYWT SUR
6			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Shedion D	H	10	B	38	cur Ellon/gilson
	2	Ali Mohar	H	11	B	43	cur Ellon/gilson
	3	Cleff Ded	H	11	B	30	san
7			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Fouwchia	D	13	B	51	tig
	2	Kimberly	D	19	A	46	cur
8			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Jayvan Jar	H	12	C	52	nrd
	2	Jamall Ro	H	14	C	45	Arthy Lie Sur
9			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Moti Wika	H	13	B	51	TYWT SUR
	2	Germar A	H	13	C	54	Arthy Lie Sur
10			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Sofia Petr	D	10	A	35	tig
	2	Santousch	D	10	C	36	Arthy Lie Sur
11			h/d	lf	cat	gew	scol
	1	Nasser Lal	H	8	B	38	cur Ellon/gilson

Liga Hubenil di AVB division mayor

ORANJESTAD - Pesar di e awasero cu a laga basta daño atras riba algun tereno di bala, esaki no a descurasha nos hobennan futbolista sigui practica e deporte tan gusta esta futbol. Recientemente e weganan di menor y mayor a continua unda nos a haya algun bon partido. Dialuna e weganan a continua den e division di mayor unda cu na Estrella e wega a cuminsa poco laat debi cu e tereno no tabata marca, mientras na tereno di Britannia e wega entre Britannia y Riverplate no por a continua debi na



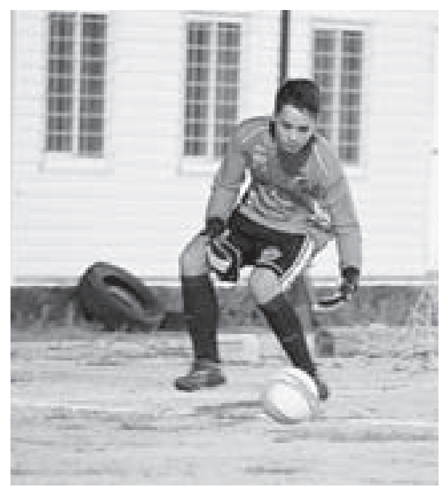












e mal estado di e tereno. Tambe e wega di SC United y Estudiantes no a sigui esaki debi cu Estudiantes no ta participa mas den e campeonato. Biniendo bek na Estrella, e ekipo di La Fama tabata di bishita y aki mesora ta purba na coy e bentaha den e partido, pero e ekipo di Sta Cruz no a laga nan mes ser sorpresa unda Estrella ta gana e partido cu e score di 4 - 2. Na tereno di Dakota e amariyonan ta ser sorprendi kisas pa e miho ekipo di e campeonato aki cu ta Nacional/ Washington. Durante e prome mita di tempo di wega, esaki tabata 2 - 1 na fabor di e bishitantenan cu golnan di Junior Arismendy y Andrew Valios Smit. Den e segundo tempo cosnan a bira hot, pero ningun di dos ekipo ta logra anota gol y asina e wega ta caba den un victoria pa Nacional/ Washington. E gol di Dakota a bini di Jean Marc Farro. RCA no a tene compasion cu e orguyo nan di Noord esta Bubali unda e ocena tricolor a golea e Norteronan anotando 19 gol y a haya 0 contra. E golnan a wordo anota pa Brian Dorotaal 4 gol, Champi van den Linden 3 gol, Juan Trinidad 2 gol, Ronaldo Martinez 2 gol, Renny Werleman 1 gol, Harley Mendoza 1 gol, Jesus Penate 4 gol, Bart 1 gol y Rocero Deiby 1 gol.❑





Atletico di Madrid tin su pase pa octavo final di Liga di Campeon





Madrid, SPAÑA – Atletico di Madrid a golia Austria Viena cu e score di 4-0 y a sigura e prome luga di e grupo G pa seya su pase pa e octavo final di Liga di Campeon.
Atletico ta uni cu Barcelona, Bayern Munich y Manchester City, cu a clasifica pa e siguiente rond.
Solamente Atletico di Madrid y Bayern Munich a suma resultadonan perfecto cu cuater victoria den cuater wega hunga. E team dirigi pa Diego Simeone a cumpli cu e tramite di encuentro y no a pasa inconveniencia contra e team Austriaco.
Na final di e prome 45 minuut di wega e team di Madrid tabata tin un bentaha di tres gol. Miranda, Raul Garcia y Filipe Luis a laga e marcado defini prome cu e wega completo. Durante un tiro di pinalti Diego Costa ta faya esaki. ningun di e team di grupo G por kita e team blanco cu cora for di e prome luga, debi cu Zenit y Oporto a keda empata. ❑

Spaña ta convoca Diego Costa



Madrid, SPAÑA – E seleccion di Spaña pa prome biaha ta convoca e Brasilero cu a naturalisa Diego Costa pa hunga un par di wega amistoso e otro siman na Africa.
E tecnico Spaño Vicente del Bosque a inclui ayera e delantero di Atletico di Madrid den e lista di 23 hungado pa e wega contra Guinea y Sur Africa.
Costa, cu a nace na Brazil y a naturalisa pa Spaño, a expresa su interes di hunga pa e seleccion cora na luga di e seleccion Brasilero.
"E ta hungando hopi bon y na un momento espectacular. Ta un opcion mas, Diego Costa no ta desconta, sino ta suma," del Bosque ta indica.
"Ta evidente cu nos a move pa Diego Costa bin.
El a cumpli cu tur e rekisitonan, personalmente el a causa nos un impresion magnifico y nos a inclui e hungado,"
Del Bosque a adverti cu ainda falta shete luna pa e Mundial, por locual ni Costa ni ningun hungado tin un luga sigura.
"E credito no ta limita pa niun hende, pero di aki pa maart nos tin tempo pa mira, e ta den e mesun condicion cu e resto di hungadonan," el a indica. ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



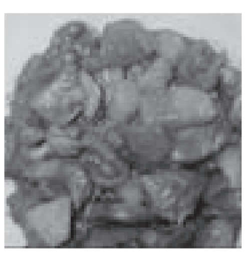
• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco Fiesta

Ingredientenan:

- 4 wortel
- 1 colo chiquito
- 1 Prei
- 1 selder
- 1 promenton chiquito cora cora
- 1 lb. di varkensrollade
- 4 batata

peterselie, corta chiquito,
manteca of margarina
Blue Band,
Kruidenmelange No.5



Preparacion:

Laba e wortelnan, raspa nan y corta nan na pida pida. Corta e colo fini fini. Laba e prei y e selder y corta nan no mucho chiquito. Pela e batata y corta esakinan na blokki grandi. Smelt e manteca den un wea di hero. Pone e varkensrollade aden y lage hasa bira bruin riba candela no mucho halto. Despues pone tur e otro berduranan den e wea, strooi un tiki kruidenmelange riba nan y hasanan cu e carni. basha 1 cup di awa cajente riba nan y strooi e promenton riba. Lage smoor pa ± 20 minuut. Prome cu sirbie, strooi peterselie riba. Sirbie cu aroz blanco.

Pa 4 persona

New York Yankees mester di un plan pa e ausencia di Alex Rodriguez

New York, MERCA – E team di baseball New York Yankees lo haci un plan di alternativo pa e tercera base si Alex Rodriguez su audiencia di keho no wordo resolvi pronto.
E asociacion di hungado ta purbando di baha e suspension di 211 wega cu a wordo duna na e tercera base door di Major League Baseball dia 5 di augustus door di supuesto violacion di programa di droga y contract di labor. Umpire Fredric Horowitz a pasa mas di ocho dia di audiencia, cual a wordo poni riba agenda pa sigui dia 18 di november.
No ta claro si e audiencia lo termina e siman ey. Una bes cu e testimonio completa, abogadonan di ambos banda lo mester di tempo pa file e testimonionan, y Horowitz ta wordo spera di tuma algun siman pa tuma su decision.
"Ta importante pa nos sa, pasobra si nos no ta bay tin A-Rod nos mester yena e posicion," Girardi a bisa ayera. "Probablemente, nos lo haya sa muy pronto."
Rodriguez di 38 aña, tres biaha MVP, a perde mayoria di e weganan di e temporada anterior pa motibo di su operacion di heup. El a regresa e dia cu su suspension a wordo anuncia y el a dal .244 – su averahe mas abou desde 1995 – cu shete homerun y 19 RBI den 156 na bate.
Kevin Youkilis, a firma di reemplasa Rodriguez pa tercera base despues di e lesion di heup a wordo diagnostica, tabata tin su mes problema di salud.❑





Chicago Cubs kier contrata Rick Renteria pa bira coach

Chicago, MERCA – E team di Chicago Cubs tin pensa di contrata e bench coach Rick Renteria di San Diego Padres como nan manager, segun un fuente.
Ayera tabata di spera cu e team oficialmente lo anuncia esaki. E movecion aki ta pone cu e team ta termina di nan buskeda largo, unda cu Cubs tabata tras di manager Joe Girardi di New York Yankees, kende a nenga nan ora di a dicidi di keda cu e team. Di otro banda, Cubs tin e speransa cu Renteria lo yuda e hungadonan hoben crece y guianan pa nan prome campeonato desde 1908. E lo reemplasa Dale Sveum, kende a wordo despedi despues di dos temporada. E temporada aki Cubs a bay 66-96 y a termina abou den e Liga Nacional Central.
Un ex hungado di Major League infielder, Renteria a pasa e ultimo seis aña den e staf di Padres y bench coach desde 2011. Prome cu esey, e tabata coach y manager di e organisacionnan di San Diego y Florida Marlins. Renteria tambe a maneha e seleccion di Mexico den e World Baseball Classic na luna di maart.❑



Roger Federer ta gana Richard Gasquet den Copa Masters





London, INGLATERA – E tenista Roger Federer a gana ayera Richard Gasquet cu e scorenan di 6-4 y 6-3, y ta mehora su posibilidad di clasifica den e semifinal di e Copa Masters.
Den un duelo entre dos grandi di racket, Federer a controla e accionnan desde e principio y a kibra e sake cuater biaha di su oponente Frances. Federer a logra apenas 11. Federer y Gasquet a perde nan prome wega den e fase di grupo, contra e campeon defensor Novak Djokovic y e Argentino Juan Martin del Potro, respectivamente. Djokovic a enfrenta del Potro ayera tardi. E wega di ayera tabata e di 11 triunfo di Federer den 13 enfrentamento contra Gasquet.❑

BON DIA Aruba

LOCAL BON DIA Aruba

Preparando pa bishita Real



Pagina B7

Prome “Leesavond”



Pagina B9

Mas ganado!



Pagina B10

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Aruba preparando show espectacular pa Pareha Real







ORANJESTAD- Bishita di Pareha Real na Aruba dianan 20 y 21 di e luna aki ta topico di atencion. Asina cu a bira conoci cu Rey Willem-Alexander y Reina Maxima lo haci un bishita na nos isla, preparacionnan a tuma luga pa sorprende e pareha cu un show excepcional y inolvidabel, tur esaki teniendo cuenta cu e deseonan di e pareha mes tambe.

A hinca un tremendo programa den otro. Un di e eventonan cu sigur ta resalta ta e show cu ta tuma luga dia 20 di november den oranan di anochi na Bushiribana. Eynan parti di e historia rico di Aruba ta wordo conta cu imagennan riba pantaya grandi. Tambe a traha riba un show espectacular cu lo capta atencion di mundo.

Artistanan conoci y menos conoci di Aruba lo duna un show fascinante. Un show combina cu canto y baile. Aruba henter ta invita pa hunto cu e Pareha Real bin disfruta di e exhibicion na aire liber aki.

Diaranson e artistanan cu ta participa den e show a duna tur cu tin durante un training den Cas di Cultura y mester menciona cu e ta impone di ta bon. Esaki no ta tur. E anochi ta wordo cera cu un actuacion electronico na unda dj'nan di fama lo pone e luga tembla cu un actuacion di kita sombre. Tin un actuacion sorpresa ainda den tapara pa e anochi aki. Banda di e show aki e programa ta contene tambe un aubade, weganan deportivo, un debate y varios otro eventonan interesante mas.

Dia 28 di januari di e aña aki Reina Beatrix a anuncia di lo pasa corona over pa su yiu mayor. Dia 30 di april 2013 inauguracion di Rey Willem-Alexander a tuma luga den e Nieuwe Kerk na Amsterdam. Tabata un dia masha festivo.

Despues di e inauguracion aki R Rey Willem-Alexander y Reina Maxima a cuminsa mesora cu nan bishitanan oficial na Hulanda den provincianan y tambe den Europa y pafo di Europa. E parti Caribense di Reino a yega awor na turno pa ricibi e bishita real. E pareha lo bishita tambe paisnan bisiña mescos cu a haci na Europa. E dos paisnan cu ta wordo bishita ta Venezuela y Colombia. Aruba ta cla pa ricibi nos Rey y Reina den un forma mahestuoso.❑

Un pabien grandi pa abogado Janice

ORANJESTAD- Janice Poeran ta un di e caranan mas amabel di Cafe the Plaza na Renaissance Marketplace den e ultimo 11 añanan. Su sonrisa amabel ta legendario y cu hopi dolor awo e ta bandona su carera den e ultimo 11 añanan tabata su di dos cas.

Su motibonan pa bandona Cafe the Plaza, sin embargo tabata fantastico: El a termina su estudio di ley, asina tambe haciendo su soño di bira abogado realidad. Fantastico, Janice!

Aworaki Janice ta trahando na Tundruk, e compania di abogado Arlene Schippers y Rick Samuels y su coleganan ta super orguyoso di dje. Nan ta desea Janice tur cos bon! Riba e potretnan por wak Janice hayando su diploma! Hiep, hiep, hoera! ❑





BON DIA Aruba

The Casino na Radisson cu slot mashin nobo y promocion nobo







ORANJESTAD- Chantal Cha Young, Coordinador di Benta y Mercadeo na The Casino na Radisson, ta raporta cu hungadonan a keda encanta cu e slot mashinnan nobo cu a wordo instala recientemente riba e piso di wega, y ta purbando nan suerte cu e weganan nobo, ganando jackpots y pasando bon. Aki por mira Philip Buchan y Marianne Jansen, kendenan tabata e ganadonan di e Jackpot Misterioso, Carolyn Smith, kende a gana un jackpot di US$1,080 riba un slot mashin di US$1, y David Carlbero, kende a gana US$ 4000 riba un slot mashin di Game King, cu un Royal Flush di 10-J-Q-K-A di diamanta. Chantal a splica cu debi na peticionnan continuo, The Casino ta treciendo bek e torneo di Spin To Win, tur diaranson anochi di 7pm – 9pm, cu entrada gratis y un prijs di re-buy di solamente $10, obtenibel na e Casino Cage.
Hungadonan ta ser pidi pa registra prome cu 6pm, na e Players Club Desk.
E torneo di Spin To Win ta conta cu premionan di cash di $500 pa ganadonan di e prome luga, $300 pa e ganado di e di dos luga, y $100 pa e ganado na e di tres luga.

Finalistanan #4 te cu #8 ta ricibi $50 na Hugada Gratis, cada un. E torneo a deburta exitosamente na e fin di October. Hungadonan di Poker ta invita pa participa den e Torneo di Freeze Out Poker tur diabierna. Buy-in $100+$20, y ricibi $10,000 na ficha di torneo! Registra pa 7:30pm, y e torneo ta cuminsa pa 8pm. No perde e torneo dibertido di Freeze Out Poker, tur diabierna!❑

Ricardo Añasgo ganado festival di canto



ORANJESTAD: Weekend pasa tawata tin e festival di canto entre Banco di Caribe y Ennia. E festival di canto aki a consisti di 18 participante entre otro di Banco di Caribe Curaçao, Sint Maarten, Aruba y di Ennia Curaçao.
E festival aki tawata uno hopi grandi y esaki a wordo teni na WTC, Curaçao. E ganado absoluto a keda den persona di Sr. Ricardo Añasgo (BDC AUA), 1st runner up a bay pa Sra. Cristine Bibiana (BDC CUR), 2nd Runner up a bay pa Sr. Miguel Treurniet (BDC CUR), 3rd Runner up a bay pa Sra. Daphne Schoobaar (Ennia CUR), Premio estimulo a bay pa Sra. Amory Tearr (BDC AUA), Premio Original a bay pa Sr. Minguel Treurniet, Premio Miho Trahe a bay pa Sra. Charlotte Hassell (BDC AUA) y Premio miho presentacion a bay pa Sra. Daphne Schoobaar.
Banco di Caribe Aruba kier a felicita e 7 participante cu a haci un tremendo papel na Curaçao y muy en special na e ganado Sr. Ricardo Añasgo cu a gana cu su cantica " Mi Vida"….❑





Pelican Adventures cu dos sesion di entrenamento

ORANJESTAD- Recientemente Pelican Adventures tabata tin dos sesion di entrenamento pa nan Ekipo di Benta. E sesion aki a trata e Commercial Excellence y Motivation. E puntonan cu a wordo trata den e sesion tabata con pa traha den un team, actitud di cada persona y nan responsabilidad. Pelican ta sigui cu nan entrenamentonan pa asina nan personal por ta cada dia miho prepara pa duna mas y miho servicio na nan clientenan.
Participantenan na e sesion aki tabata Aida Arends, Alexandra Castañeda, David Gomez, Dinouska Mauricia, Emma Danies, Emma Carlton, Erika Slangen, Humphrey Bosnie, Jeanine Hoeverts, Marlene Jeand'or, Robert Geerman, Reinaldo Garcia y Yarimar Orozco. ❑

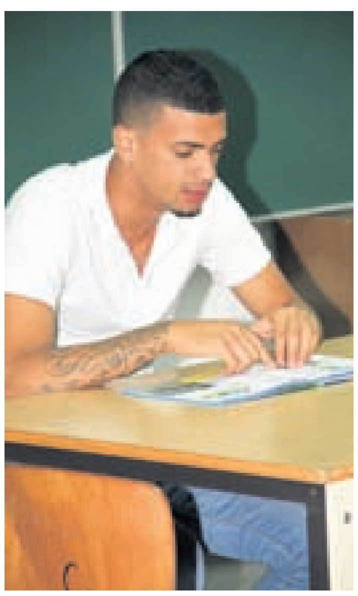
Princess Amalia Basisschool ta informa







ORANJESTAD- Diaranson atardi Prinses Amalia Basisschool a tene su prome "voorlees avond" esaki tabata en conexion cu Siman di buki pa mucha, cu e aña aki tin como tema deporte y wega. Pa e ocasion aki a invita personanan conoci den e mundo di deporte, pero tambe di enseñansa pa lesa pa e muchanan. E atardi a habri cu un palabra di bon bini dor di e cabesante juffrouw Mireya sigui pa un baile presenta pa e propio alumnonan deportista di e scol. E baile tabata riba ritmo di e tema principal di Siman di buki di e aña aki esta "klaar voor de start". Tambe a menciona e siguiente proyecto di scol cu ta: "Doneer een boek aktie", e proyecto aki lo cuminsa otro siman.



Como sorpresa scol a ricibi un mensahe for Hulanda di nos 7 bes campeon mundial di windsurfing Sarah-Quita Offringa.
Den e mensahe Sarah Quita Offringa a bisa na e muchanan e importancia di lesa y e como mucha y ainda hunto cu su deporte, semper ta lesa hopi. Prome cu a bay over na e lesamento a duna un splicacion di con e lesamento mes lo tuma luga. Tabata tin ocho klas cu wordo uza pa lesa den cada klas, mientras un invitado a lesa pa mey ora of pa dos biaha mey ora. E muchanan y nan mayornan por a scoge e invitado di gusto.
Como invitadonan tabata tin su excelencia Minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, tambe tabata tin maestra di scol y actualmente laborando na biblioteca nacional, Sra. Astrid Gietel, maestro den taekwondo y alabes miembro di Salon di Fama, Sr. Alberto Klaber, scol su propio maestro, Juffrouw Leilani de Cuba, atleta activo riba varios area di deporte specialmente race walking, Sr. Fernando de Graf, scol su propio maestra y atleta juffrouw Sonia Raghunath-Sue, ex futbolista profesional y actual trainer di Estrella, Sr. David Abdoel, secretario di conseho di ministro, miembro ehecutivo di IOC y secretaria general di COA, Sra Nicole Hoevertsz. Na final tur alumno a haya un "boekenlegger" como recuerdo.





E tabata un experiencia hopi unico pa e muchanan pasobra nan a scucha varios persona conoci lesa pa nan y tambe nan tabata mag di bin bisti den nan pidjama pa asina e por tabata placentero.
Kier recorda un y tur cu diasabra awor 9 di November lo tin e grandioso caminata di Prinses Amalia.
E caminata ta programa pa cuminsa 5or di atardi, mientras ya for di 4or por cuminsa registra.
E recorido lo ta uno di 5km y e costo lo ta 5 florin pa persona.
Na final lo tin algun bon premio. Pues reserva e diasabra atardi aki pa den compania di bo famia, amigo y conoci bin pasa un atardi ameno y contribui na un bon causa.❑



Raspa y Gana di Lotto cu wega nobo Solid Gold



ORANJESTAD- Desde 1 di juli ultimo, Lotto a reintroduci e wega di Raspa riba mercado y actualmente un gran total di 364.924 florin cash ya caba a wordo parti entre e hungadonan ganado, pues un cantidad hopi grandi di hungado feliz a gana placa cash cu Raspa Y Gana! Ta di remarca cu ainda falta e gran mayoria di e premionan pa parti, specialmente e premionan mayo ta entre esunnan cu falta pa bay ainda.

Recientemente, Lotto su wega di Raspa Y Gana, a haya un otro feliz ganado di 'Cash In a Flash', cu a gana 500 florin. E señora ganado ta gusta hunga e wega di 'Cash In a Flash' y a bisa cu e lo haci bon uzo di e premio cash aki pa su yiu. Sra. Iraiza ta un di e tantisimo ganadonan di e premionan cash di Raspa Y Gana! E weganan cu tin actualmente riba mercado di Raspa Y Gana ta: BlackJack, Cash In a Flash, Cash In A Snap, Lucky 7's y Some Like It Hot y cada ticket ta costa solamente 2 florin.

Y awo Raspa ta introduci Solid Gold tambe riba mercado, cu tin hopi premio di 25 florin cash pa parti. E premio mas grandi di Solid Gold ta 10.000 florin CASH! Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Palm Beach Plaza a celebra fiesta di Halloween

















ORANJESTAD - Pa hopi aña caba Aruba ta celebra fiesta di halloween cu fiestanan grandi y hopi anima cu ta enfoca riba e adultonan pa gosa cu diferente disfraz y trahenan unico. E aña aki Palm Beach Plaza a corda riba nos muchanan y ta orguyoso di por a trece un actividad asina anima unda a resalta e creatividad di e muchanan cual a gosa di nan trahe y tambe di e cantidad grandi di mangel cu nan a ricibi di cada compania cu ta situa den Palm Beach Plaza na Noord. Tambe tabata tin diferente weganan popular entre nos muchanan cu a tuma luga riba e stage principal di Palm Beach Plaza cu tabata hunga yena cu entusiasmo y alegria. Durante e fiesta di halloween, e muchanan por a disfruta den henter e mall y hasta por a drenta libremente pa tuma nan regalo for di tur tienda mientras e mayornan por a disfruta pa haci nan compras den tur e 43 tienda renombra cu Palm Beach Plaza ta ofrece henter e comunidad di Aruba. Un total di 200 mucha a participa pa diferente premio y na final a logra saca e disfraz di mas creativo entre tur e muchanan cu a bin disfrasa den un manera hopi original. Palm Beach plaza ta ofrece un experencia amplio di tiendanan renombra y actividadnan anima unda abo y bo famia por disfruta y pasa momentonan dibertido sin preocupacion. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Mi a lucha e bon lucha,
mi a core e careda te na fin,
y mi a mantene mi Fe"
2 Tim 4:7

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Maria Florentina Krosendijk

"mihor conoci como tanta Foya, Tatachi"
***27-07-1922 †07-11-2013**

Na nomber di su
Su rumannan: Rufina Bikker-Krosendijk
Juan Krosendijk

Yui di crianza: Astrid Marin

Mescos cu nieta: Shaniqua Brown

Cuña: Maria Isabel Krosendijk -Bikker

Stimá mescos subrina, compañe y ayudante:
Irena Maduro y famia
Subrina (o)nan stimá:
Theresita Krosendijk-Kock y famia
Alfonso & Luz Bikker y famia
Ina & Rafael Marin-Bikker y famia
Rita & Candy Peña-Bikker y famia
Maria & Teofilo Figaroa-Bikker y famia
Martina & Salbador Franken-Bikker y famia
Olga Croes-Krosendijk y famia
Etwina Tromp-Krosendijk y famia
Sixto & Silvia Krosendijk y famia
Ramiro & Rosa Krosendijk y famia
Reina & Alex Geerman-Krosendijk y famia
Maritza & Ronnie Hernandez-Krosendijk y famia
Vivian & Juancho Jacobs-Krosendijk y famia
Miriam & Martin Croes-Krosendijk y famia
Nico Vrolijk y famia
Ramon Krosendijk Y famia
Ilario Vrolijk y famia
Mescos cu Subrina :
Ana Kock-Biker y famia

Tur su Ihanan stimá, Sobre subrina y sobre subrino nan stimá, comer y compernan stimá, primo y primanan stimá.
Su amistadnan hopi jega na cas:
Vilma y Marcial Croes-Dubero
Esmeralda Krosendijk
Theresa Dake y famia
Shoni Koolman
Speransa Koolman
Catrien y Mia
Lee y Poyon
Dora, Ana y Rosa
Tur su bon bisiñanan, conocirnan y demas famia: Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Marin, Peña, Figaroa, Franken, Maduro, Croes, Tromp, Hernandez, Jacobs, Rivero, Martinez, Geerman, Kock, Koolman, Vrolijk, Rodriquez, Brown.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 di novemeber 2013 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na sta. Cruz. Restonan mortal lo ta resposa for di 2 or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierne 8 di november 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.
Disculpa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Psalm23: 1-3
We hereby announce the passing of our beloved Father, Brother, Uncle, Grandfather and Great-grandfather:



Peterson (Malton) Akins

better known as "Akins" or " Sam"
Sunrise: 15 March 1925
Sunset: 31 October 2013

Left to mourn are his:
Ex-Wife:
Yvonne Cadet

Children:
Michel (Maiky) Akins & companion Jahaira Valdez in Aruba
Ottley Akins & Mabel Simon-Akins and children in Aruba
Donald Akins & wife Sharon Akins and children in Aruba
Renette O'Garro & wife Leonie O'Garro and children in Holland
Winston Akins & wife Cynthia and children in Carriacou
Joseline Ranes & fiancé Ruud Steenhuisen and family in Holland
Wendy Akins & fiancé Ralph Brinson and family in USA
+ Leroy Akins & Vestin Akins and family in Carriacou

Grand children:
Anushka Richardson, Ian Akins, Jackie Akins, Bernard Akins, Bernadine Akins, Beverly Akins, Orland Akins, Shelliann Caton, Camasha Akins, Tracy Akins, Kevin Akins, Candice Akins, Trevon Akins, Natasha Akins, Kim Akins, Rashel Akins, Leonard van Linschoten, Kevin O'garro, Sheniel akins, Shaydi akins, Mario Stroude, Ejya Brooks, Sade Brinson, Gerge, Leota Bradwaile, Shernell Thomas.

Great Grandchildren:
Deisean Akins, Berlaine Akins, Kiano Akins, Judienne Akins, Junel Akins, and numerous to mention.

Brothers:
Lionel Akins & family, Peterson H Akins + + & family, Peter Akins & family, Baldwin Akins, Aninas Akins.
Sisters:
Millicent D Akins & family +, Inee Akins & family, Olga Akins & family, Althea Akins-Ray and Family in Carioucou, Inee Akins, Theresa Akins + + and family, Glasie Akins.
Cousins, Neices & Nephews, too numerous to mention (USA, Carricou, Grenada, England and Canada).
As a Daughter: Marion Londoño
Related Family: Andrews, Ray, Gill, Benjamin, Lawrence, Filomena & Natasha Arrindel, Consuelo de la Rosa, Yvonne Cadet, Alisa, Lendore & family, Steele & family, and all other neighbours in Grenada weg, friends & family members which are to numerous to mention.
The funeral will take place on Friday November 8, 2013 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm then leaving to the central cemetary in Sabana Basora.
Adres for condolences: Auora Funeral Home, Thursday November 7, 2013 from 7 pm to 9 pm

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23: 1,2,3

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur locual el a haci y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor; mi esposo,tata, welo, bisa welo, y omo stima;



Sr.Liberato Boekhoudt

Mihor conoci como "Bebe"
*** 16-08-1930 - † 03-11-2013**

Na nomber di su:
Esposa stima: Maria "Chita" Boekhoudt – Croes
Yuinan stima: Anna "Anchi" y Roland Trimon
Albertico "Tico" Boekhoudt y Edita Kock
Theodoro "Esy" y Seferina Boekhoudt - v/d Biezen
Alwin y Jenny Boekhoudt Tromp
Iris Boekhoudt y yiu
Ivonne Boekhoudt y Cesario "Benny" Tromp
Edna Boekhoudt y Glenn de Cuba
Nieto (a) nan stima:
Angelique y Aldrick Croes y yiunan,
Ileane Trimon y yiunan,
Roxanne Trimon y Rowald Croes y yiu,Gisette Trimon y Carlos
Irausquin, Cedrick y Mayra Boekhoudt y yiunan, Islaine Boekhoudt y Giancarlo Werleman y yiu, Isandra Boekhoudt, Jennaline Boekhoudt, Rozeline Boekhoudt, Maryline Boekhoudt y Urich Pardo, Igmar Boekhoudt y Nichelle Tromp, Jadey Marin, Rishendra y Rishella Rodriquez
Bisanietonan stima: Shaundrick, Chelsey-Ann, Nathan, Ian, Xianthe, Rachel, Cendeline, Xendrick y Rishlaine.
Ruman nan:†Isidora "Dora" y †Jacobo Franken y famia
†Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt y famia
†Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y famia
Subrino(a) nan stima:
Franklin y Maritza Franken-Danies y famia, Astrid Franken, Dorinda y Harold Danies-Franken, Marlyn y Bibiano Semeleer y famia, Jeanette y Samuel Kelly y famia, Joyce Boekhoudt y famia,Richard y Miriam Boekhoudt y famia, Astrid y Manuel Tromp y famia, Donald y Antonieta Boekhoudt y famia, Anette y Giovanni Dabian y famia, Mariette y Eduard Engelhart y famia
Swa y cuñanan:
Vda. Antonia Lampe y famia,
Vda. Annamaria Croes y famia,
Sabina Croes y famia, Vdo. Buchito Croes,
Alicio y Flora Croes y famia, Vda. Chana Croes y famia,
Su ayudante nan:Sabina Croes y tur esnan di WKF especialmente Andre Koolman.
Su primo y primanan, comer y compernan, bisiña, amigo y ex coleganan di Telefoondienst (SETAR) y demas famia: Boekhoudt, Croes, Bremo, Trimon, Kock, v/d Biezen, Tromp, de Cuba, Irausquin, Winterdaal, Werleman, Marin, Rodriquez, Franken, Lampe, Danies, Semeleer, Kelly, Dabian, Engelhart, Erasmus y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, diabierna 8 di november, 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 7 november di 7or pa 9or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel den misa pa donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/a of conoci.

"Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever.
Cu profundo tristeza den nos curazon
Pero conforme cu voluntad di Dios
Nos ta participa fayecimiento di nos
ruman stima

the Olive tree funeral home — Biba cada momento



SYBREN DOUWE BRUIN
mihor conoci como 'Binchi'
***6 Februari 1944, Aruba**
+ 18 October 2013, Rotterdam

Su rumannan:
+ Albert Bruin
Miriam Henriquez y familia
Maria Leoncita Bruin y familia
Antje Bruin y familia
+ Johan Bruin
Elizabeth Alper y familia
Mario Bruin y familia
Anthony Bruin y familia
Cynthia Bruin y familia
Ilka Bruin
Su tantanan, sobrino y sobrinanan , primo y primanan
Famia: Arends, Alper, Acevedo, Bruin, Croes, Bensalah, Giel, Hart, De Cuba, Henriquez, Fowler, Joy, Jacobus, Ellis, Harms, Gersny, Lacle, Martinez, Maduro, Nucete, Oduber, Tromp, van de Ree, Salas, Semeleer , Kievit , von Gonten, Sankatsing, Williams ta invita pa condolencia y asisti na ceremonia di despedida di Binchi. Diasabra, 9 di November di 9:00AM pa 11:00AM
Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Liberato Boekhoudt

Tata di nos colega

Albertico "Tico" Boekhoudt

trahando den departamento di Storingen & Aansluitingen

Acto di intiero lo tuma lugar awe diabierna 8 di november 2013, e resto mortal lo ta reposa for di 9or pa 11or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Albertico y demas famia.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sr. Liberato Boekhoudt

Tata di nos colega den e departamento di Seguridad Sr. Theodoro Boekhoudt.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 8 di November 2013 na Misa Santa Filomena na Paradera di 9:00am pa 11:00am.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Theodoro y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. — in co-operation with Schiphol International B.V. — Schiphol Group



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Siguramente bondad y misericordia lo siguimi
tur e dianan di mi bida, y lo mi biba
den e cas di Señor pa semper".
Salmo 23:6

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Cipriano Bregita

mihor conoci como "Jani Doran"
*** 25-10-1928 † 06-11-2013**

Na nomber di su:

Yiunan: Lourdes y Jenny Peña-Bregita
Edgar y Imelda Bregita-Franken
Judith y Rigoberto Tromp-Bregita
Roland y Judith Bregita-Franken
Franklin Bregita y Laila Farro
Albertico y Raquel Bregita-Ras
Richard y Juwella Bregita-Hooi
na Hulanda
Benjamin Bregita
Jemine Boekhoudt y famia
Swinda Kock y famia

Nietonan: Eduard, Jonathan, Jurigh, Rijuenne, Jurven, Ryan, Derwin, Maria, Roxanne, Bencho, Tony, Jermain, Nicauris, Jason, Cheyenne, Richendly, Tyshayla, Shawn, Javaney

Bisanieto (a) nan:Andrew, Tais, Elizee, Yaissibel, Jedienne, Jamilenne, Jadrick y Aython

Rumannan: †Mina y †Rudy Dijk-Bregita
Juan y Ane Bregita y famia
Luis Bregita y Lita
†Carmen Pardo y famia
Nelly y Ray Richardson-Bregita y famia

Swa y cuñanan: †Leandro y Johanna Paesch-Tromp
y famia
Greta Paesch y famia
Lucina Paesch y famia
Catharina Paesch y famia
Sabino y Ita Paesch-Eckmeyer y famia
†Imelda y †Hubert Lampe y famia
Angela Paesch

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan na Aruba, Corsow y Hulanda y rumannan di iglesia El Faro

Famia: Bregita, Paesch, Peña, Franken, Tromp, Alaries, Ras, Boekhoudt, Eckmeyer, Lampe, Jacobus, Mac-Janet, Richardson, Kock, Farro, Quandus, de Cuba, Hooi, y demas famia na Aruba, Hulanda y famia na Corsow: Bregita, Eustatia y Suisse

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di november 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 10 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un fundacion caritativo lo ta altamente aprecia.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Yosalin Andrena Albertus-Leon Jimenez

Na nomber di su:

Esposo: Gilbert Albertus

Yiunan: Kenderbier Leon
Williannys Leon
Josué Leon

Tata: Luis Leon

Rumannan, tanta y omonan, primo y primanan na Venezuela

Suegro(a)nan: Lourdes Figaroa y Angel Barros
Boy Albertus y Dora Sierra

Swa y cuñanan: Junior Albertus y famia
Angeline Albertus y famia
Vincent Albertus y famia

Demas swa y cuñanan na Venezuela

Famia: Albertus, Leon, Tromp, Figaroa y demas famia na na Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 8 di November pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Ta door di muri nos ta haya bida eterna. "
San Francisco di Asis

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Irving Baldwin Yarzagaray

Mihor conoci como: "Chunga"
Ex-trainer di SV National y ex-empleado di Elmar

Na number di su:
yiunan: Ivan Yarzagaray y Maika Jansen
Jairo Yarzagaray
Irving Erasmus

mescos cu un yiu:
Edrick Tromp

nietanan: Alicia, Arantxa

rumannan:
Lima y yiunan
Amado, Melda y yiunan
Jani y yiunan
Ethel, yiunan y Francisco
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
Dennis, Patricia y yiunan
Mayra, yiunan y Johan na Hulanda
Theresita y yiunan
Ruman di criansa:Bea Paesch y yiu
Swa y cuñanan:
Bertha y yiunan
Ken y yiunan na Las Vegas, Merca
Cecil Giel y famia
Vda. Maria Giel y famia
Juan Giel y famia
Victor (Toy) Giel y famia
Frans Giel y famia
Bennie Giel y famia
Miano Giel y famia
Jossy Giel y famia
Thomas Giel y famia
Catrien Giel y famia
Mariana Giel y famia
Suegra: Sra.vda. Francisca Giel-Christiaans
ayudante di cas:
Esperanza Boada
Su iha stima:
Peggy, Gregory, Johnny
y demas ihanan
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Famia: Yarzagaray, Giel, Ras, Croes, Werleman, Táragola, Croese, Kelly, Mc Clure, Rasmijn, Boekhoudt, Jansen, Paesch, Lasten, Flanegin,
Arcaya, Statia, Lacle, Luidens, Erasmus, Thode, Everon, Wouters, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Elmar pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 8 di November pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Irving lo ta reposa pa 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs, 7 di November 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos pora lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Whom have I in heaven but you?
And earth has noting I desire but you.
My flesh and my heart may fail,
But God is the strength of my hearth and my portion forever. "
Ps. 73: 25-26

We here by announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister, aunt.



Mrs. Maria Antonia Hassel - Lake

better known as: "TONY"
Sunrise: March 21st 1959
Sunset: November 3rd 2013

Left to mourn are her:

husband:Vince Hassell

children:Stacy and Shaneila Hassell
Sherman and Elaine Hassell
Shanny Hassell & family

Like daughter: Nathalie Hoek

brothers:Fernando Reed & family
Louis Reed & family

sisters: Mercedes Reed & family
Theresa Reed & family
Jackeline Croes & family
Anna Reed &family

cousins: George & family
Mandingo & family
Benjamin & family
Fernando, Akon, Andres, Eugene

Nieces & nephews: Jessenia & family
Natahly & family
Dyansie & family
Nadine & family
Joanna Montas & family
Daniece, Aitza, Joulaika, Melisa

grandchildren: Rusean, Ixisean, Jaisiel, Daniel.

Goddaughter: Stefanie Guillen

Family: Lake, Hassell, Reed, Arduin, Richardson, Croes, Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Dania, Guillen, Hoek, Bijlhoudt, Santiago, Thomas, Harvertong, Schotborg, Nicholson, Montas, Wilson, Pieternella.

All colleagues of: Sagicor Insurance.

Close friends: Velma, Leila, Carol, Juliana, Judella
Family, cousins, nieces, nephews, from abroad

The funeral will take place on Saturday, November 9th, 2013. The late Mrs. Hassell-Lake will be laid out from 9 o'clock in the morning at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service which will start at 10 o'clock. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, November 7th, 2013 from 7 to 9 pm
The family desires to give their beloved one a colorful goodbye, so there for please come dressed colorful.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. van Trigt

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Eagle Tel: 587-9011
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Nov. 10
Norwegian Dawn

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 6 November 2013

Lotto 5: 05 07 13 14 17 34 — Joker: B (Letter)

Zodiac: 0 6 0 8 — Signo: Piscis

Big 4: 7 7 9 2

Catocia: 8 3 2 0 / 3 2 9 1 / 2 6 0 8

Lotto Dia: 03 19 20 23 25

Mega: 16 19 27 30 — Mega Ball: 10

Corsou: 9 6 4 5 / 1 5 0 1 / 1 4 9 2

DIARIO: 3 6 8 1 / 3 3 9 4 / 7 5 1 7

SUPER 4: 0 4 1 4

November 2, 2013

2 11 13 20 27 28 X4

Jackpot $ 25 MILLION

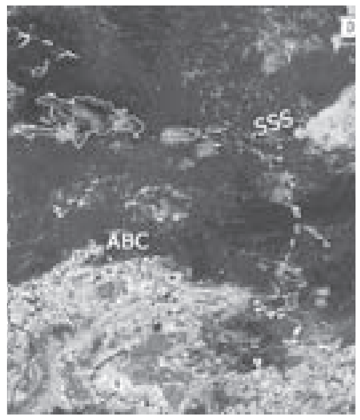
November 1, 2013

Mega Millions: 32 35 49 62 67 1 X5

Jackpot $ 99 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo ta parcialmente te temporalmente hopi nubia y no ta anticipa awasero significante



ORANJESTAD – Fluho divergente combina cu aire humedo den nivelnan abou por causa un yobida local den oranan den madruga pa mainta.

TEMPO:
Tempo lo ta parcialmente nubla. Meteo no ta anticipa ningun awasero significante pa nos isla. Temperatura maximo lo ta di 31 grado C y temperatura minimo lo ta di 26 grado C. Solo lo Sali 6:35 a.m. y ta baha 6:12 p.m.

BIENTO:
Biento lo ta modera di direccion oost cu average di 7 nudo y biento maximo di 17 nudo.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 4 pia. Tin labaderanan cu periodo di 12 seconde biniendo for di direccion noord, noord- oost. Por fabor, tene cautela ariba parti west y noord.

TEMPO TROPICAL:
Nada di importancia.

PROSPECTO PA FIN DI SIMAN:
Tempo ta keda parcialmente te levemente nubla y biento ta keda modera y ta aumenta den weekend. Temperatura lo fluctua net bou di normal.❑

Haci e yamada telefonico ey. Den bo bida amoroso ta surgi un encuentro feliz. Number: 21, 26, 34 y 40.

Aries

Lo bo haya loke bo tabata busca den un proceso di rectificacion di eror. Number: 20, 25, 33 y 39.

Tauro

Un cambio den bo bida amoroso? No haci pura, pens'e un tiki mas. Sali for di e rutina, riba tur cos na ora di intimidad. Number: 19, 24, 32 y 38.

Geminis

Esaki lo ta un comienso nobo. Sigui bo gevoel y pordona un fout. Lo bo biba un romance. Number: 18, 23, 31 y 37.

Cancer

Actua di forma dicidido. Bo ta responsabel di bo propio bida. Si comete un fout, lo ta bo propio culpa. Number: 17, 22, 30 y 36.

Leo

Lo bo haya un cambio den bo realidad. Bo ta den un coriente di conkista y amor. Number: 16, 21, 29 y 35.

Virgo

Bo ta sali di un duda amoroso. No laga bo mes influencia pa un sentimento negativo. Number: 15, 20, 28 y 34.

Libra

Un les den amor. Siña di un experiencia. Modifica bo caracter. Siña di bo experiencia. Number: 14, 19, 27 y 33.

Scorpio

A pasa algo cu bo no a gusta? Papia, rasona y tuma accion. Actua cu tactica y inteligencia pa bo no ta den un triangulo amoroso. Number: 13, 18, 26 y 32.

Sagitario

Ta pasando algo inespera. E persona stima ey lo sigui cu bo. Tin cambionan faborabel cu lo yuda bo. Number: 12, 17, 25 y 31.

Capricornio

Ta surgi un situacion nobo. Facilmente bo por wordo envolvi den un situacion delicado den bo bida sentimental causa pa accionnan imprudente. Number: 23, 28, 36 y 44.

Aquario

Lo bo comete erornan si bo actua di un forma imprudente. Sigui bo curason y acudi na e luga ey cu bo ta pensando. Number: 22, 27, 35 y 43.

Pisces

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra dilanti, Pa mas informacion yama please na:
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors. Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura November y December ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion yama please
Tel: 564-4456

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel. pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion. Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA BENDE
Un auto Renolt Cetre cuatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño. Pa mas informacion yama please
Tel: 566-0453

TA BENDE Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,= pa mas info.
Tel: 561-0227

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion yama please
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2009 pa parts Afl. 3800,= or best offer. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075 despues di 5'or durante weekend henter dia.

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Lampi, e stand color preto cu tapa ta floria cu roos, pa mas informacion please yama na
Tel: 561-0227

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color roos cu wiel borda Afl. 175,=
Tel: 561-0227

SERVICIO PUBLICO
WIN LEE Supermarket den Weststraat ta avisa clientenan cu a laga jabi di auto, cas si por pasa busca nan durante oranan di trabao. horario di trabao di 7:30 am - 8:30pm

---

TA BENDE
1 Frigidair ta traha ijs, 1 mesa di kwihi grandi, 1 mesa di comedor puro palo sin stoel, 1 bisti di ricibimento, y pak boutismo pa mucha homber.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un set di cama pa mucha y cashi paña. Pa mas informacion
Tel: 737-7000

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Guitar electrico cu su amplificador den bon condicion. Prijs Afl. 350,= y un Nintendo DS pa Afl. 100,= Pa mas informacion
Tel: 563-1060

TA HUUR
Un apartment na Stanta Cruz Maquarima #134-A Huur ta Afl. 850,= pa luna cu cable, awa. Luz ta apart. Pa mas informacion yama na
Tel: 585-3332

TA BENDE
1 stove birgenstok 41 Afl. 125,= 1 stove graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rono grandi 60,= pa mas informacion please yama
Tel: 740-6673



NA NOS MAMA STIMA

Den su sendero di bida largo cu awe ta cumpli 91 aña cu papa Dios a dun'e memey di su famia
Na nomber di Roberto, Favio, Frans, Filomena(QED), Johana, Marco, Odilia, Tecla, Jose, Harold(QED), Claudio(QED),Mozart y Bert nos ta cantabo riba e dia aki
Manera e Nortero cu tur hende conoce bo di ta sobrina di mo Juan y tanta Lina, di Tanta Agatha y mo Guillermo, un berdadero taki di e mata cu Pa Ben y Ma Ni a planta den Nort nos ta gradici papa Dios cu ainda bo ta memey di nos. Na censo bo ta conoci bao di e nomber di Maria Bernardita Eduardo Figaroa pero tur hende conoce bo como Bebi Dai, comer Bebe, Tanta Bebe, Machi pero anos ta proclama na mundo henter esaki ta nos MAMA cu e ta haci 91 aña awe cu nos ta di fiesta. Nos no ta conoci pa nos e fusividad pa mustra nos sentimento pero nan t'ey mescos cu cerca cualkier hende, pero awe nos kier pa Aruba henter sa cu awe ta NOS MAMA ta haciendo aña. 91 no ta coy kens y tin cierto parti cu kisas papa Dios a sabiendas ta kitando
pero nos curason ta rebosando di gratitud pa tur locual nos ta hayando di esun eyriba. MAMA mas aña mas di bida cu papa Dios compaña bo den loke tin dilanti.





Trafico di Aruba ta den peliger. Dia 5 di november Jefferson Lopes a haci su 18 aña. E ta haya pabien di parti su mama, tata y rumannan, tambe sin laga afo su resto di famia y amigonan. Jeff bay suave awo.



Dia 5 a cumpli un aña mas di bida, Livette Tromp- Richardson, miho conoci como "Dancing Queen" of Juffrouw Livette. E ta haya felicitacion ainda di parti su mama Mechi, su tata Carlos, su casa Saf, su dos pret'i wowonan Lacey y Aiden, su ruman Katy na Merca, su ruman Alan, su sobrino y sobrinanan na Merca y Aruba, tur su prima y primonan na Aruba, Corsou y Hulanda. Tur ta desea Livette hopi aña mas di bida y salud.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida, Franklin Wever.
Un mundo di felicitacion ta bin di parti su mama, su rumannan, su coleganan.
Tur ta desea Franklin tur cos bon ariba su dia.



